

URATACA
CENTER
Carni Stoba,
Aroz, Banana &
Pan Bati

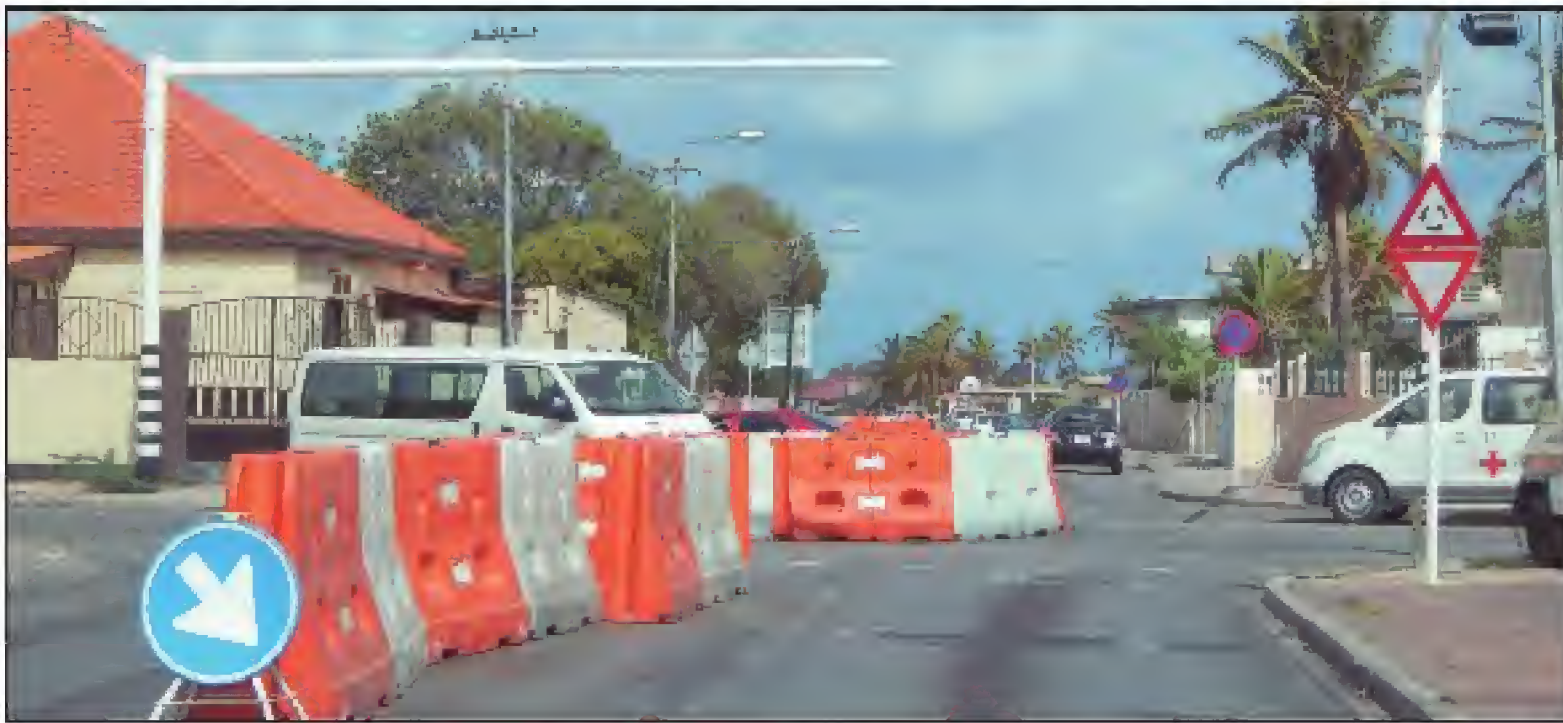
Afl. 10.00
(di 12 pa 3pm)
Tel: 585-5212

Rene van Nie
**Mag ik ff
Koud
biertje**

Pag, 3

GOBIERNO MIKE EMAN CADA BIAHA TA HACI MAS LOCURA!

CRUZADA DI PIET A COSTA MIYONES PA DRECHA Y AWOR TA BOLBE KIBR'E!



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara
Ruiz-Maduro:

**Aruba na man di
Gabinete Eman no ta
cumpli cu e rekisitonan
pa por tin bon
cooperacion den Reino**

**Crisis den
gubernacion
di AVP**



**Edwin Tromp instala como Presidente nobo di
Aruba Lions Club**



**Digicel a parti hopi regalo pa
celebra 10 aña na Aruba**



awalectra



CHECK NOS EDICION NOBO RIBA WWW.WEBARUBA.COM

Auto Altezza a pega candela na altura di Valero Boulevard



STA. CRUZ -- Diarazon atardi Polis y Brandweer a ser manda cu urgencia pa Valero Boulevard. Melding a drenta cu tin un auto na candela. Brandweer a yega den un corto tempo na e sitio. Nan a haya un auto pero nada mas di candela. E auto Altezza pa un of otro motibo a pega candela poco pariba

di Valero Boulevard. Mesora empleadonan di e Gas station a sali bin yuda cu aparatonan di paga candela. Asina aki nan a domina e candela. Brandweer no tabata tin mucho mas di haci na e sitio. Polis tambe a presenta na e sitio pa asina tuma nota di kico a pasa.

CALL FOR THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF MEDIPLUS N.V.

Notice is hereby given to the shareholders that

The Annual General Meeting of Shareholders will be held on July 25, 2013, at 11: a.m. at Avenida Milio Croes 47 at Dakota Aruba.

The agenda of this Annual General meeting of shareholders is as follows:

Proposal to approve, confirm and ratify all acts taken by the managements during the financials years and to discharge the management for all duties performed on behalf of the company.

Mediplus N.V.
Managing Director
Aruba, July 17 2013

MEP A HIBA E MESA NA COLEGIO ARUBANO ENSEÑANZA, CRIMINALIDAD Y FINANZAS PUBLICO TUR TA RELACIONA CU OTRO



STA. CRUZ -- Candidatonan Xiomara Ruiz-Maduro y Guillfred Besaril hunto cu lider di MEP, Evelyn Wever- Croes a tene un conferencia di prensa dilanti Colegio Arubano e siman aki. E tema central tabata enseñanza. Lider di MEP a recorda tur hende riba e promesanan falso di Mike Eman hustamente 4 aña pasa. Segun e lider di MEP 4 aña pasa na e mesun lugar aki Mike Eman tabata para ta priminti tur hoben cu caba 6e klas un LAPTOP, promesa NO cumpli! Na e mesun lugar aki Mike Eman a priminti

mayornan cu lo baha prijs di boekenfonds y schoolgeld di Colegio Arubano, otro promesa NO CUMPLI!! Pero mas tristo ta cu no a sigui cu e proyecto di HAVO/VWO na Noord, y danki na e decision descabeya aki, awe hopi estudiante no por haya cupo na HAVO. MEP su compromiso ta pa construi e school HAVO/VWO na Noord mas pronto posibel. Guillfred Besaril a toca e papel importante cu enseñanza tin den combatimento di criminalidad. Cada inversion den enseñanza automaticamente ta un inversion pa

combati criminalidad den futuro. Sra. Xiomara Ruiz- Maduro a condena e hecho cu pa e gobierno aki enseñansa no tin prioridad, sino malgastamento di placa. Y awor Mike Eman tin un pakete di medida planea pa pasa despues cu e haya mandato nobo di pueblo di Aruba. Mike Eman no a haya un mandato pa endeuda nos pais, anto ta dicon e kier un mandato pa pasa medida? Un pais cu inverti den su enseñanza, ta inverti den progreso di e pueblo. Esey ta e compromiso di MEP cu e pueblo di Aruba.

Habitantenan cu molester di choller den Weststraat

STA. CRUZ -- Central a manda polis pa un asistencia den Weststraat diamars 23.26, unda tin molester di choller. Na e sitio e habitante A. a bisa cu un choller homber y un muhe a benta sushi den su bari di sushi sin su permit. Ora cu el' a bay papia cu e chollernan, nan a insult'e. Despues e pareha a cana bay direccion pazuid. A. no por aduna descripcion di e chollernan. Den e vecindario polis a busca e pareha choller, pero no a topa cu nan.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Aruba na man di Gabinete Eman no ta cumpli cu e rekisitonan pa por tin bon cooperacion den Reino

Enseñanza di calidad, bon gobernacion y finanzas publico saludabel no tin prioridad

STA. CRUZ -- Recientemente Minister President di Hulanda, sr Rutte, tabata di bishita na Aruba y a declara cu e bon cooperacion den Reino ta wordo logra solamente si nos Pais por conta cu enseñanza di calidad, bon gobernacion y un finanzas publico saludabel y manehabel. Riba tur e puntonan aki nos Pais ta fayando, ya cu na man di Gabinete Eman enseñanza di calidad, bon gobernacion y finanzas publico saludabel no tin prioridad. Yegando 4 aña di gobernacion di Gabinete Eman ta bira bisto cu enseñanza no ta un prioridad pa e gobierno aki. Gabinete Eman a triplifica nos debe nacional, pero ningun debe a wordo haci pa construi sikiera un school pa nos hobennan. Hasta e placa cu tabata tin reservan den e fondo di inversion di FDA pa construi e school di HAVO/VWO na Noord, a wordo realoca pa asina paga pa e tram cu mester core den Caya Betico Croes. Awe apenas 3 aña despues di e decision descabeya aki, nos hobennan y nan mayornan ta man na cabez pasobra no tin cupo di school pa nan yunan na Colegio Aruba debi cu no tin espacio na school ya cu no a construi un school nobo. Gabinete Eman tampoco a demostra di tin bon gobernacion como prioridad. Por ehempel, Minister Eman te ainda no kier duna un declaracion riba e rapport cu Professor de Vries a traha tocante corrupcion den gobierno na Aruba. E rapport su titulo mes a describi e mal gobernacion di nos Pais bisando cu "Er is iets goed fout." Ademá si nos tuma nota di e sospecho cu un



miembro di fraccion di AVP den Parlamento lo ta involvi den labamento di placa y e silencio di nos Minister Eman pa descarta e sospecho aki, esaki ta demostra nos cu bon gobernacion no ta riba agenda di Gabinete Eman. Locual ta nos finanzas publico, esaki ta den un deterioro formal. Banco Central y tur instancia internacional manera Standard & Poor's, Fitch y IMF a mustra nos cu e situacion financiero na man di Gabinete Eman a bay den un rumbo robez y desastroso pa e futuro di e Pais aki. Hasta Minister Rutte a confirma nos cu e situacion financiero ta mas malo di locual nos rapport "Feestvierend ten Ondergaan" ta indica. Pero asina mes Minister Eman kier saca su curpa bisando cu Pueblo no a duna mandato pa pasa medida y awor na September e lo mester bay busca e mandato ey. Asina ta bira bisto cu Gabinete Eman no a traha realmente riba e rekisitonan pa bon cooperacion den Reino. Nan prioridadnan ta robez y nan no a percura pa enseñanza di calidad, bon gobernacion y un finanzas publico saludabel y manehabel, cual ta e rekisitonan cu Minister Rutte ta considera esencial pa un bon cooperacion den Reino.

Rene van Nie

Mag ik ff Koud biertje

16-7-2013 #1013

Je hebt Hollandse zeurpieten en mopperaars. Persoonlijk hou ik niet van zeurpieten maar kan een beetje mopperaar van formaat best wel verdragen. En die zat op gehoorafstand van me af op een hotel terras, samen met zijn vrouw, want dat kon niet missen. Rond de 50, blozend gezicht, keurig gepermanent haar en vrolijke bloemjurk. Hij was wat ouder, gelijnd gezicht en grote handen die hard en langdurig werk achter de rug hadden. Gekleed in lange broek, zijn zacht gele hemd open tot het derde knoopje. Een zware van Nelle tussen de lippen. En hij had het heet. Dat was duidelijk want de arme man straalde duidelijk, 'wat doe ik hier?' uit. En ook de reis zat hem nog dwars. "Negen uur op die stoel geplakt, kon mijn kont niet keren en dat eten was ook geen feest. Begrijp niet dat ze zo'n kinderportie voor je neus durven zetten. Twee happen en weg. Kip. Heb jij kip gezien? Ik heb geen kip gezien, heb ook geen kip geproefd. Heb jij kip geproefd? Kon het met mijn plastic vorkie in ene op prikken. Weg kip. En dan die sla. Elke bloem zou zich schamen voor die dooie blaadjes. En groente, heb jij groente gezien? Heb jij bloemkool of bieten of doperwtten gezien? Ik heb niks gezien want we hebben helemaal geen groente gekregen van die troel." Hij viel stil, te veel leed om op te noemen en bestelde nog een Amstel bij de Spaans sprekende serveerster die nog net het woord Amstel kon wisselen.

"Maar je kreeg wel je biertjes en die hoefde je niet te betalen," probeerde zijn vrouw.

"Lauw," het kwam er toonloos uit, "die waren lauw en voor die twee duizend euro wil ik geen lauw pilsje maar een koud biertje en

heb jij een koud biertje gezien? Alleen die vervelende koters op die stoelen voor me, die heb ik wél gezien, om krankjorum van te worden, zitten en opstaan, ik had ze bijna een tetter gegeven." Hij kreeg nu zijn Amstel en dronk uit de fles. "Maar die is wél koel," riep zijn vrouw. "Dat kan je zien, kan je je handen aan verbranden zo koel is dat bier hier." Daar had hij niet van terug, wat ik duidelijk kon zien want hij genoot en dronk het flesje in een keer leeg. Wilde een nieuwe bestellen maar dat werd hem toch verboden door zijn vrouw. "Lieve schat niet zo snel, onze dochter komt zo en het is niet leuk voor haar als jij een beetje dronken bent. Ze is toch al zo nerveus om haar nieuwe vriend aan je voor te stellen." "Maar waarom moest ze nou helemaal hier naar toe?" "Ze legde even haar hand op zijn hand. "Omdat ze hier zes maanden stage kon lopen schat." Hij zuchtte weer. "Maar ze is pas negentien, ze is nog een kind en dan zo ver weg." Ik hoorde een snik in zijn stem. Hij miste zijn kind, dat was duidelijk. En toen kwam ze aanlopen, een frisse Hollandse meid met de blauwe ogen van haar vader. Niet groot en een heel klein beetje mollig, gezellig mollig. Met naast zich een knappe zwarte jongen, een diepzwarte jongen met rasta haar. "Dag Pap, dag Mam, en dit is Ivan." Pappa verstijfde. Mogelijk ging hem dat rasta haar en de diepzwarte kleur even iets te ver. Maar toch drukte Pappa de uitgestoken hand van Ivan die zei, "hoe maakt u het mijnheer, blij u eindelijk te ontmoeten." Het kwam er uit in perfect Nederlands. Maar Ivan trof de roos met uiterste precisie toen hij naast Vader aanschoof, hem aan keek en vroeg, "Mag ik u dan nu een lekker koud biertje aan bieden?!"

Ladronnan no a logra drenta den cas

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diamars 6.14, na un cas na Savaneta pa un kiebro den un cas. Eynan e doño L. a bisa cu e ta renobando e cas y pa despues huur'e. El'a bisa cu 6.00 el 'a bay na e cas y a mira cu e bentana di cushina tabata habri. E no a nota cu ladronnan por a drenta paden, como cu e cas tin instalacion di alarma. Polis a tuma e keho.

Partido MEP:

GOBIERNO MIKE EMAN CADA BIAHA TA HACI MAS LOCURA!

CRUZADA DI PIET A COSTA MIYONES PA DRECHA Y AWOR TA BOLBE KIBR'E!



STA. CRUZ -- Apenas algun luna pasa e cruzada na La Sallestraat na haltura di PIET a wordo renoba completamente. Esnan cu ta trafica eybanda a pasa den basta problema tur tempo pa e reconstruccion di e caya, cu a keda masha bunita. Pesey mes hopi hende a puntra nan mes di e gobierno aki su cabez por ta bon, awor cu ta bay bolbe kibra e caminda, pa traha un rotonde. Un caminda perfectamente bon, pero pasobra e luznan di trafico no ta traha, ta kibra henter e caminda pa traha un rotonde. Berdad e hendenan aki nan cabez no por ta bon! Nos pais ta den debe haltisimo te na

nos strot, pero Mike Eman ta sigui hinca nos den mas y mas debe. Ta increíble con Mike Eman y su gobierno ta tuma hende haci di e magnitud aki. Den ningun programa di partido AVP di 2009 tabata para cu nan ta bay malgasta tanto placa na asfalty klinker. Camindanan bon ta wordo kibra, pero camindanan malo no ta wordo drecha, pasobra tin famia MEP ta biba eybanda. Aruba mester di un cambio, un cambio pa progreso di un y tur. Un cambio cu ta trece speranza cu un dia nos lo sali di e debe nacional gigantesco aki. Un cos ta sigur, na man di Mike Eman y su gang di minister, esaki lo no logra hamas!

Mireille Sint Jago. candidata di MEP:

Un maestro mester haya tempo pa bishita cas!

STA. CRUZ -- Inovacion ta algo hopi bon y necesario. Pero no ta tur ora bo tin cu tira locual ta bieu afor. Winston Churchill a yega di bisa; "No laga un plan grandi pa un mundo nobo desvia bo di sigui hinca energia den salvacion di locual ta bieu." Nos por bin cu tur sorto di tecnica y aparatonan den school pa yuda e alumno mihor posibel, pero nos tin cu corda cu e ser humano mes, si no ta cambia y bira un aparato. Den mi opinion, nos enseñanza ta manera mi a bisa den un otro articulo caba, den Intensive Care. Si nos no realiza esaki, nos lo no comprende e urgencia cu nos mester pa drecha nos enseñanza riba tur nivel. Caminda den un organizacion comercial, nan ta papia di tres nivel so: Micro-Meso-Macro, mi a splica cu e di cuater nivel ta exige mas atencion cu tur. E nivel ta Nano, cu ta determina e otro tres nivelnan. Problemanan riba nivel Nano: Tin tres momento cu nos por realiza, cu lo tin un problema grave cu un mucha riba e nivel Nano. 1. Ora su cifranan no ta cuadra cu e potencial di e mucha of e cifranan ta baha drasticamente. 2. Ora e mucha su comportacion ta extremo, sea extremo pasobra e mucha no por concentra of comporta su mes of cu e mucha ta demasiado keto. 3. Ora e mayornan no ta presenta riba encuentronan na school, busca rapport. Riba e di tres punto, mi kier sigui un rato mas. No t' asina cu semper ora mayor no ta presenta na school riba un anochi di informacion, cu nan no tin interes. Tin biaha nan no tin transporte na e momento ey of nan mester traha di atardi



te cu anochi. Mayoria mayor ta traha un cita na un otro momento pa por comversa cu school tocante e progreso di nan yiu. Si esey tampoco no ta pasa, e ora ey si e ta indica cu algo lo no ta bon riba e nivel Nano.

Bishita na cas: Campañando cas pa cas, mi a bin haya prueba di locual nos tur sa caba y ami por papia di dje di mi propio experiencia. Tin hopi mayor cu ta lucha nan so pa lanta nan yiunan mihor posibel, sin ayudo. Sea ta mayor soltero of pareha, nos tur ta lucha sin un organizacion cu ta yuda e mayor pa preveni problema. Especialmente pa muchanan cu ta teenager, un temporada hopi crucial, no tin cuida apto. Si mayor no por acudi na reunionnan di school, nos mester waak con e situacion ta na cas. Pasobra esey lo kier meen cu e mucha ta su so na cas, por ta tur atardi y anochi. Ora un mayor no t'ey, e mucha no por haya e atencion cu e merece. Si e mucha ta vulnerable, e lo cay pa atencion di otro hende cu intencion menos bon. P'esey e ta importante pa maestro haya tempo pa por traha na nan tarea nucleo, cu ta inclui algun actividad riba e nivel Nano, pues bishita cas. Pasobra si nos no ta

bati riba porta di cas di un mucha of di un hoben, pa bende nos producto, cu ta educacion, lo tin un otro hende cu si ta bati riba su porta pa bende droga of hibe den un bida di criminalidad.

Ciclo Basico 2004: E vision pa nos enseñanza, cu MEP a demostra den pasado caba ora nan a introduci, implementa y evalua Ciclo Basico na aña 2004, tabata inclui materianan riba e nivel di formacion di e persona, e ser humano tambe. E tabata duna espacio pa e alumno por a siña con pa maneha su bida riba e nivel Nano. E tabata duna un hoben e confianza den su mes pa por tuma su propio decisionnan envez di haci locual otro hobennan kier p'e haci. (Hij werd weerbaar gemaakt tegen peer pressure.) E tabata hasta duna maestronan oportunidad pa comparti nan conocimiento y nan experiencia cu e metodonan nobo durante 'gebruikers - bijeenkomsten'. P'esey mi ta ripiti, locual mi a papia na radio cu Nilo Croes den Interes di Pueblo, cu si nos no sigui bishita cas como maestro, tin otro hende cu si lo yega na e mucha, na e hoben su porta di cas cu intencionnan menos bon.



ANUNCIO – BLBA/190/13

Middels deze brief wordt de aangevraagde
Referendum onder de werknemers van:

Oduber Agencies N.V. afgelast.

Reden hiertoe is het in gebreke zijn met het
Arbeidsvredebesluit 111, artikel 2, lid 4.

Aruba, 17 Juli 2013

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Na Sasaki na altura di Bowling Club:

Chauffeur a tuma bocht mucho grandi y a dal den auto contrario



STA. CRUZ -- Diarazon madruga algo prome cu 3'or un accidente a tuma lugar na altura di Bowling Club. Un auto Honda color preto bayendo direccion Hato, a tuma e bocht mucho grandi net na momento cu un auto Nissan tabata yegando e rotonde. Door di e bocht grandi cu el'a tuma, e impacto tabata na ambos banda di chauffeur dilanti.

E chauffeur di e Honda door cu e no tabata tin seatbelt bisti a dobla e stuur wiel, mustrandu asina ey con duro e impacto tabata. Ambulance a presenta y a transporta chauffeur di e Honda pa hospital. Un di dos Ambulance a presenta na e sitio pa atende e otro chauffeur, pero no tabata necesario.

PLAGIAT



WOWO POLITICO

Ladronnan a bay cu tas for di auto

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars mainta na un cas den Cocostraat na Dakota pa un ladroncia den auto. Eynan polis a papia cu e habitante R. kende a bisa polisnan cu 6.00 di mainta, el'a mira cu e bentana chikito di su auto tabata kibra. Ora cu el' a bay controla a resulta cu ladronnan a bay cu un tas den cual tabata tin su rijbewijs, cedula, ATM di Aruba Bank y CMB, Carchi di AZV y un kaarchi di Ling and Sons. Polis a tuma su keho.

Habitante a lanta y no a haya su auto

STA. CRUZ -- E muher P. a bay diamars 12.06 bay warda di Playa pa duna keho di ladroncia di su auto Hyundai Accent color preto A- 50975 cu glas getint cu a wordo horta dilanti su cas den Irenestraat. El'a bisa cu el'a laga su auto dia 15 di Juli 22.00 y e dia despues mainta 7.00 el a mira cu ladronnan a bay cu su auto.

Homber a duna keho di atraco

STA. CRUZ -- E homber L. a bay diamars 21.30 warda di polis y a haci denuncia di ladroncia dilanti. El'a bisa cu el' a caba di wordo horta dilanti su cas door di dos mucha homber. E muchanan a ranca su cadena di su garganta. Polis a tuma su keho.

Candidato di MEP, Edgard Vrolijk ta puntra: Aruba di 5 strea ta pa ken?

STA. CRUZ -- Pa 4 aña largo nos ta tende con e gobierno actual ta trahando pa un Aruba di 5 strea pa un y tur, na unda cu pueblo lo tin un calidad di bida halto. Anto e pregunta pa pueblo ta, di berdad bo ta sinti bo mes como un ciudadano di 5 strea? Canando tur dia, cas pa cas mester conclui cu esaki a keda solamente na un perspectiva cu e gobierno actual ta purba crea, pero realidad di nos ciudadanonan ta otro. Un pueblo di 5 strea mester tin un poder di compra grandi, pero lamentablemente bao di e gobierno aki nos poder di compra a bay drasticamente atras. Na 2009 a core un campaña cu BBO ta e causa cu tur prijs a aumenta y awor nos por waak cu un reduccion di 1.5%, cos no a cambia pero a empeora mirando con prijsnan no ta stop di subi y ta varia di negoshi pa negoshi. Ora bo drenta supermercado haci compra bo ta bo ta sali cu un saco yena cu aire pero si cu facilmente un 100 a keda atras. A priminti reduccion di awa, coriente y gasolin di 25% day one, pero esaki a keda solamente na promesa. Y pueblo prepara su mes cu den e dianan nos dilanti hopi sostenedor di gobierno lo ta manipulando un y tur atrobe, pa e motibo cu e simannan cu ta bin, lo por



spera cambionan drastico mirando cambionan den prijs petrolero y e pregunta ta: tur e miyonesnan cu a wordo gasta den Green Conference, Wubbo Ockels, Europe meets America bo ta sinti su efecto? No tabata mihor a usa e placa aki pa subsidia e aumentonan cu ta spera nos?

Cuido Medico: Un otro aspecto den un concepto di 5 strea ta e cuidio medico. Esaki ta un desaster completo. No tin suficiente dokter ni especialista pa atende hopi serkeri na tempo. Ora bo busca un cita cu un especialista esaki ta dura lunanan cu hopi biaha consecucionan irreversible. Ultimo dianan por a tuma nota cuanto ambulance no ta trahando optimalmente pa por brinda e servicio cu un y tur ta spera. Hopi medicamento cu hopi di nos tabata haya

tambe a wordo corta den esaki y principalmente nos grandinan ta pasando den momentonan dificil pa locual ta cuidio medico na Aruba.

Infraestructura: Un pueblo di 5 strea mester por disfruta di un bon infraestructura. Ta bay practicamente un gobernacion trahando riba un caya grandi cu no tin fin di keda cla. Ta pegando klinkers na diferente lugar (pero sin informa nan cu e embeyecimento aki nan balor di nan tereno lo subi cu consecuencia cu nan grondbelasting tambe lo ta aumentando) y tambe nos por a tuma nota di nos Premier ta pegando luz den diferente distrito, pero lubidando cu esaki ta algo cu pa hopi aña ya ta pasando, unda cu barionan ta haci un peticion y entrega esaki y Elmar ta pasa pone luznan. Pero mayoria di lugarnan pafor di Playa no a haya e atencion necesario pa locual ta trata infraestructura. Hopi caminda den masha mal estado mes, sin conta schoolnan, centronan di bario y terenonan deportivo. Bo ta kere cu tur bario na Aruba ta gozando di camindanan di 5 strea?

Educacion y recreacion: Un pueblo di 5 strea mester por disfruta di bon educacion y recreacion sano. Unda bo bira bo pasa no tin practicamente nada pa nos



hobennan por disfruta nan tempo sanamente. Hopi placa a wordo hinca den proyectonan sin beneficio manera Ciclovía pero nos hobennan no a sali nada beneficioso di esaki. Den educacion hopi mayor ainda ta pasando momentonan amargo pasobra nan yiunan no por a haya un lugar na HAVO, debi na e falta di cupo. A prefera di para un proyecto pa un HAVO/MAVO y hinca e placa aki den un tram y cu tur consecuencia pa nos hobennan por sigui desaroya nan mes. Otro aspecto demotivante pa mayornan y hobennan ta e normanan cu ta wordo usa cu hopi biaha ta perhudica nos hobennan

di por sigui avanza. Un educacion di 5 strea manera ta wordo pretendi, ainda nos ta trahando cu copia blanco cu preto? Terminando mi tin di recorda pueblo cu nos ta bayendo un eleccion na unda pueblo lo tin di inhuicia e partido cu ta gobernando y no laganan distrae pueblo pasobra no ta partido MEP ta gobernando. Ya MEP a wordo inhuicia na 2009. Pueblo mester ta critico y analiza si e gobierno actual a cumpli cu tur nan promesanan haci na pueblo na 2009 y principalmente e pregunta cu cada un di nos tin di puntra nos mes: Bo ta sinti bo mes un ciudadano di 5 strea?

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



Parlamentario di MEP, Arondino Croes: Crisis den gubernacion di AVP



na Arashi ta worde poni bao encargo di Ministro di Turismo siendo ta proyectonan di infraestructura. Pero no ta solamente Ministro di Turismo Otmar Oduber, pero tambe Prome Ministro Mike Eman tambe ta mete den infraestructura canando rond den dia cu bobcat y truck di sushi den barionan. Segun Parlamentario Arondino Croes Ministro di Infraestructura Benny Sevinger a bisa parlamento cu Linear Park fase 2 lo yega te Pricesmart pasobra no tin placa pa hib'e te aeropuerto. Sinembargo den un conferencia di prensa Prome Ministro Mike Eman a anuncia cu e proyecto lo ta te aeropuerto. Asina segun Parlamentario Arondino Croes nos por a constata ta reunion publico tocante e Tourism Product Enhancement Fund con Ministro di Turismo Otmar Oduber a pasa man den cartera di Ministro di Infraestructura Benny Sevinger. Tin varios proyecto di infraestructura manera e Linear Park fase 2, Paradera Corridor, Speciale Vuilnisbakken Plaza Turismo y luznan

STA. CRUZ -- Segun Parlamentario Arondino Croes tin crisis di manejo den gabinete Eman. Esaki ta refleha su mes tambe den e forma con AVP ta gobernando. Ministernan ta mete den cartera di otro y tambe ta sali afor cu noticianan conflictivo. Asina segun Parlamentario Arondino Croes nos por a constata ta reunion publico tocante e Tourism Product Enhancement Fund con Ministro di Turismo Otmar Oduber a pasa man den cartera di Ministro di Infraestructura Benny Sevinger. Tin varios proyecto di infraestructura manera e Linear Park fase 2, Paradera Corridor, Speciale Vuilnisbakken Plaza Turismo y luznan

Muchanan baldadi a benta autonan cu mango

STA. CRUZ -- Polis a bay diamars 21.50, na haltura di Watapana Cafe, unda un grupo di hoben a benta mango riba e autonan cu tabata pasa. Eynan polis a topa cu e homber C. kende ta chauffeur di Arubus. El'a bisa cu ora el' a pasa, un hende a manda un mango y a kibra glas di e bus. Polis a tuma su keho.

Homber fresco hacienda acto inmoral contra mucha muher cu tabata canando

STA. CRUZ -- Polisnan durante cu nan tabata riba patruya diamars 19.15 a wordo acerca pa e mucha muher A.F. naci na Venezuela di 18 aña, kende a bisa Polisnan cu e ta di vakantie na Aruba hunto cu su amiga P.W. naci na Canada di 18 aña. El'a bisa cu nan dos tabata cana riba Schotlandstraat bayendo pariba. Dado momento nan a ripara cu tabatin un homber ta cana nan tras na un distancia. Ora cu nan a yega na haltura di Caribbbean Overseas, A.F. a sinti un man mishi cu su atras. Ora cu el' a bira mira, el' a mira e mesun homber cu tabata cana tras di nan. A.F. a bisa cu el' a cuminsa grita y e homber a core bay direccion pazuid. Despues nan dos a core direccion Ling & Sons pa busca ayudo. A.F. a duna descripcion di e homber cu ta color bruin, mas o menos 1.60 di haltura. E tabata bisti cu un carson preto cu strepi vertical y tabata bisti cu un T-shirt preto. Relaciona cu esey, polisnan a core den vecindario di Caribbean Overseas y vecindario, pero sin resultado positivo. Pa seguridad di e dos muchanan. E caso pa wordo pone den man di JKZP.

Promenade

RESTAURANT FAMILY OWNED SINCE 1997

Appetizers

- Shrimp Cocktail 9.75**
Fresh Shrimps served with traditional cocktail sauce.
- Stuffed Avocado 9.50**
Seafood medley of shrimps, crab-meat, and pineapple placed within an Avocado.
- Carpaccio 9.00**
Raw thinly sliced tenderloin dashed with olive oil, balsamic vinegar, and shaved parmesan.
- Our Famous Herb infused Escargots 9.00**
Escargots broiled to perfection in our homemade garlic butter. A must
- Sizzling Calamari Frito with Spicy Beer Battered Shrimps 10.50**
Hand battered and served with a creamy Aioli sauce
- Fisherman's net 12.00**
Our own twist to a classical Bouillabaisse. Fish, shrimps, calamari, mussels
- Punta Brabo Steamed Mussels 7.50**
Mussels and fresh chopped herbs steamed in a flash fire with white wine
- Soup of the day 5.00**

Crisp Salads

- House Chop Salad 7.00**
Fresh market greens served with your choice of dressing.
- Classic Caesar salad 8.50**
Romaine hearts, parmesan and croutons with our creamy Caesar dressing.
- Fried Brie salad 10.25**
Colorful mixed salad topped with fried brie cheese and dashed with our light vinaigrette dressing.
- Calypso Calamari salad 10.50**
Chef O'Neil's specialty, baby onion, pickles, cucumber & all is spices over a bed of lettuce.

Tropical Touch

- Shrimps and Scallops 27.50**
Shrimps and scallops placed on a skewer brushed with lime-rum marinade and grilled.
- Spice Island Roast Chicken 21.50**
Boneless half chicken baked crispy brushed with mango chutney B.B.Q. sauce.
- Garlic Conch 28.00**
Sautéed conch with roasted garlic in a creamy herb sauce.

Land and Sea

- Surf and Turf 26.25**
Where the sun sets behind the land, Fillet mignon, broiled shrimps, and fresh fish.
- Mixed Grill Trio 25.50**
Aged and marinated meats with a perfect blend of red and white meat.
- Caribbean Cruise 38.50 8oz**
Fillet mignon served alongside a broiled lobster tail.

Take away order from a la cart
menu receive 20% discount.

All prices are in USD; BBO not included

No service charge
Reservation Tel: 583-8899

E industria di telecomunicacion hamas lo ta mescos

Digicel Aruba ta comprometi pa sigui inverti den nos economia

A inverti riba 125 miyon florin caba den e prome 10 añanan di existencia



STA. CRUZ -- "Tempo ta pasa lihe", asina Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba a duna di conoce durante un conferencia di prensa di Digicel. E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y hasta den Ocean Pacifico ta corda cu 10 aña pasa nan a cuminsa cu nan operacionnan riba nos isla. "Nos ta contento cu tur locual nos a logra den 10 aña pero ta mas contento ainda cu e plannan grandi cu nos tin pa e siguiente 10 añanan", segun Remko van der Veldt a sigura. Durante e añanan aki Digicel a contribui cu mas di 125 miyon florin na inversionnan, na pago di impuestonan y otro tarifanan necesario pa cu nan operacion. Cu esey e compania a contribui grandemente na entrada di Gobierno. Pa loke ta e industria di celular mes, Digicel desde su lansamento na aña 2003 a percura pa hopi innovacion. Den esey mester tene na cuenta e cambionan cu Digicel mes a trece y tambe e cambionan cu e industria riba su mes a haci forsa pa competencia. Aruba den su totalidad a beneficia di entrada di Digicel den nos mercado

di celular. Digicel a introduci un standard nobo riba tereno di telecomunicacion mobil, implementando un miho cobertura y calidad den e red. Ademas di esaki, Digicel desde 2003 a sadi duna e clientenan balor y calidad den e servicio y door di esaki e tereno di telecomunicacion na Aruba a avanza y mehora den e ultimo decada. Actualmente, Digicel ta lidera e mercado cu productonan nobo y un servicio inigualabel. Primeramente, Digicel a introduci productonan manera GPRS, tabata e prome pa lanza servicio BlackBerry y asina por sigui menciona. Ademas di esaki, Digicel tabata e prome compania cu a lanza su red di 4G na aña 2011 treciendo cune e ultimo tecnologia den mundo di telecomunicacion celular. Digicel ta hopi orguyoso di por contribui cu varios proyecto rond di nos isla y riba diferente tereno. Por menciona e aporte unico brinda na Special Olympics, Proyecto Traimerdia, na nos teamnan deportivo y e premionan reconoci 'Shoco Awards'. "Despues di 10 aña awor Digicel ta drenando den un fase nobo riba tereno di telecomunicacion", segun Remko van der Veldt a splica. E ta referi

na nan maneho di ofrece mas balor compara cu e competidonan atraves di ofertanan extraordinario manera 'One Rate', 'Smart Plans', Free After 5 y sin lubida nan servicio di roaming ora clientenan ta viahando cu nan celular. Digicel ta trahando cu partnernan di renombre manera Avaya Gold y ta hopi concentra pa obtene e certificacion Platinum y CiscoGold. E compania ta analizando e posibilidad di inversionnan nobo pa asina mehora e sistema di telecomunicacion na Aruba y crea un mercado mas competitivo. "Nos ta practicamente cla pa anuncia un otro inversion grandi den nos economia, den cual nos ta sigui desaroya nos red, pa por ofrece mas servicio na nos clientenan. E proceso di inversion na Digicel nota



caba nunca, pasobra nos ta kere den e mercado y nos ta para 100% tras di nos producto y servicio", segun Remko van der Veldt a splica.

E director di Digicel Aruba a yama tur su coleganan danki pa e sosten y trabao duro cu nan ta desplega diariamente pa por



brinda un bon servicio na tur nan clientenan. "Nos ta cla pa e siguiente 10 añanan awor, den cual nos lo ofrece mas y mihor servicio y productonan innovativo pa nos clientenan", asina Remko van der Veldt a termina bisando cu un sonrisa grandi di satisfaccion riba su cara.

Blush
Beauty Salon & Boutique
SITUA NA SANTA CRUZ 36
NOW OPEN
MONDAY TO SATURDAY
10AM TO 6PM
FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323
INTRODUCTION RATE
MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-
LADIES - AFLS. 25,- & UP
FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY Kassandra

A instala directiva nobo pa e aña Leonistico 2013-2014

Edwin Tromp instala como Presidente nobo di Aruba Lions Club



y tambe a instala Ronald Lacleé como "Leo Advisor". Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organizacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bao di distrito E1, cual distrito ta cubri e area regional



Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba

Lions Club ta genera un suma grandi di fondo cu ta bay bek den comunidad atraves di un lista largo di organizacion y instancianan den necesidad.



STA. CRUZ--Recientemente a tuma luga e ceremonia oficial di Aruba Lions Club den cual a instala e directiva nobo cu lo dirigi e club di servicio den e aña leonistico 2013-2014. E ceremonia a tuma lugar den Ballroom di Radisson Resort y a conta cu un cantidad di invitadonan for di Lions Club di Corsou y Bonaire banda di otro clubnan di servicio di nos isla. A instala Edwin Tromp como e Presidente nobo di Aruba Lions Club pa aña 2013-2014, hunto cu

secretario Orlando Quandt, tesorero Roccini Anthony, "1st Vice President" Oscar Britten, "2nd Vice President" Theo Kock, "3rd Vice President" Ronny Nicolaas, "Immediate Past President", Randolph Vrolijk, "Lion Tamer" George Simon, "Tail Twister" Francis Leo, "Director Membership" Omar Tromp, "Director 2 years" Kenneth Bikker, "Director 2 years" Franky Kuiperi, "Director 1 year" Patrick Paskel, "Director 1 year" Kenneth Luidens



INSELAIR IS READY FOR 'JAZZ' OFF!

Fly to Curaçao for the
4th edition of
Curaçao North Sea Jazz
August 30th and 31st

**book
now!**

Diana Ross, Erykah Badu,
Gladys Knight, Marc Anthony,
Usher, ToTo and many more!

Free program starts
Augustus 25th

Israel and New Breed, El Gran Combo de Puerto Rico, Al di Meola, José James



For more information on dates and artists visit www.curaconorthseajazz.com







BOOK AND CHECK-IN ONLINE AT WWW.FLY-INSELAIR.COM,
INSELAIR TICKET OFFICES 582 1200 OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT

Opinion Publico

Serlimar cobrando pa servicio nan caminda Pueblo ta paga pa nan por duna servicio

Serlimar su existencia ta pasobra Gobierno di Aruba, placa di pueblo, ta paga pa servicio di Serlimar. Gobierno tur luna ta subsidia Serlimar cu un suma di placa pa asina Serlimar por cumpli cu su deber cual asina mes e servicio nota uno confiable. Ora ta papia placa di gobierno, ta papia placa di Pueblo, placa cu cada un ciudadano ta paga na belasting. Con por ta posibel cu nos cu ta pagadornan di belasting ta paga pa e servicio nan di Serlimar y Serlimar ta posturá su mes como un compañía competente pa genera placa haciendo negoshi. Si mi'n ta hera, den nos leynan existente un departamento di Gobierno no por pone su mes como un compañía pa haci negoshi of e compañía mester bira independiente manera WEB of Setar. Loke si ta straño ta cu envéz Serlimar enfoca riba su servicio nan di dia, pa haci nan servicio optimal, cual ta recoge sushi, pero ta haci propaganda pa bakinan di sushi cu no ta suma mas di AWG 200 pa dia of weekend. E mester ta asina cu Serlimar ta dunabo e servicio por nada, pasobra e ta wordo paga caba via e suma cu nos tur ta contribui via Belasting. Ora pueblo yega na Serlimar Parkietenbos na e weeg brug, pueblo si tin cu paga AWG 60.90 pa TON, Ora Serlimar yega eynan cu e baki sushinan nan tambe ta wordo cobra? Loke pueblo ta boga ta claridad riba e servicionan di Serlimar, Kico Serlimar su tarea definitivo ta of Kico Serlimar su destinonan ta como compañía of dunador di Servicio di Pueblo?

TA BUSCA

Estilista profesional pa un beauty salon situa na Santa Cruz.



Pa mas info yama:
738-0101

Di acuerdo cu e rango di Great Place to Work 2013 McDonald's ta un di e mihor luganan di empleo den Latino America

McDonald's a keda na puesto seis di e 25 mihor luganan multinacional di empleo den Latino America



STA. CRUZ -- McDonald's Latino America, maneha door di Arcos Dorados, a keda na di seis puesto den e rango di Great Place to Work 2013 su 25 mihor lugarnan multinacional di empleo den Latino America. E resultadoonan a wordo anuncia 29 di Mei na Cancun, Mexico den un ceremonia cu a marca e di diez edicion di e lista di rango. "Great Place to Work su reconocimiento ta refleha y confirma nos compromiso na nos empleadonan – un compromiso cu ta traduci e compania su balor, tur dia nos ta lucha pa crea un atmosfera gozabel y promove un cultura di excelencia," asina Pablo Rodriguez de la Torre, vise presidente di recurso humano pa Arcos Dorados, a bisa. E estudio di Great Place to Work a conta cu participacion di 2.200 compania y mas di 3.5

miyon empleadonan den mas di 20 pais Latino America. Tur aña, Great Place to Work ta analiza data di encuesta di 5,671 companianan, representando mas cu 11mion empleado. Arcos Dorados ta emplea mas di 90.000 persona y ta sirbi 4.3 miyon cliente pa dia. Great Place to Work Institute su reconocimiento ta basa riba encuesta di empleadonan. Un punto mayor pa McDonald's ta cu den cada un di e paisnan cu e participa, e compania a subi e lista cu remarca nan excelente. Na Argentina, Colombia, Ecuador, Perú, Mexico y Uruguay e compania a figura den rango di e top 10 companianan multinacional pa traha pe. Pa hopi di nos hobennan, un trabao na McDonald's ta significa nan prome empleo oficial y un oportunidad

pa nan desaroya nan mes. Empleadonan di McDonald's continuamente ta ricibi training cu ta enfoca no solamente riba aspectonan operacional pero tambe balor y principio manera honestidad, integridad y hospitalidad. Arcos Dorados tin un programa di training hopi comprensivo den tur pais unda nan ta opera cu restaurantnan cu ta sirbi como training centre, centre di academia y e McDonald's University, situa na Sao Paulo Brazil, cu nan estudionan avanza. Tambe, McDonald's Mexico a keda reconoce pa Great Place to Work Institute Latino Amerika como e di 5 mihor companianan pa traha pe nan Mexico. E aña aki tambe e compania a ricibi reconocimiento den e categoria di "Camaraderie".

Sr. Quilotte di RED:

UNIVERSIDAD NOBO DI ARUBA LO SITUA PABAO DI EX -DRIVE-INN ESAKI TA NA UN PUNTO CENTRAL DI ARUBA ACCESIBEL PA TUR DISTRICTO



STA. CRUZ -- Manera partido RED a publica riba su pagina web www.redaruba.org di 20 April ultimo, RED ta boga pa un campus nobo pa Universidad. Den dialogo contante cu nos hubentud y cu un talentoso estudiante a indica e lugar perfecto pa construccion di e Universidad nobo pa Aruba cu tur su facilidadnan. E tereno aki cu ta tereno di gobierno ta ideal pa e proyecto aki na momento cu RED asumi responsabilidad den gobierno y sigur riba tereno di enseñanza. E Universidad nobo aki lo ta accesibel pa studiantenan di tur bario di Aruba. Facil payegadi Noord, Paradera y Sta. Cruz, tambe for di Playa y San Nicolas via caminda grandi. E tereno pa construccion di e Universidad nobo ta pabao di ex - Drive Inn y pariba di Dragon Hitters Ballpark. Unda Universidad di Aruba ta situa awor no ta adecua mas, djis pensa riba e trafico, problema di stacionamento y gastonan halto di mantencion di un edificio di 100 aña manera La Salle Building. E universidad nobo lo mester funciona riba energia limpi y tin suficiente area natural. E Universidad di Aruba nobo lo tin diferente facilidad y brinda posibilidadnan nobo na e estudiante:

- Universidadnan ta internacionalizando.

Studiantenan di afo cu kier pasa un aña academico na UA-nobo lo tin e posibilidad ey. P.e. Boneiro como un di e islanan BES, ta bezig ta upgrade su sistema educativo y Universidad di Aruba lo por ofrese un alternativa pa e studiantenan di Boneiro. E universidad nobo lo mester busca forma di cooperacion cu Universidad di Corsou y di St. Maarten, estilo di University of the West Indies unda cada campus tin su especialidad;

- E UA-nobo lo ofrece salanan di conferencia amplio pa uso di universidad mes, departamentonan di gobierno, sector priva y conferencianan internacional;
- Un edificio flexibel, moderno caminda cu tecnologia di mas moderno por wordo implementa sin problema y asina studiantenan por sigui colleges di profesornan di Universidadnan renombra rond mundo. Espacionan pa estudio y traha riba proyecto;
- Lo ofrece facilidadnan di "dorms" pa esnan cu kier hiba un vida di estudiante mas independiente. Tambe un biblioteca modern cu ta habri 24/7.
- E UA-nobo ta ofrece mas y mas carera cu ta responde na e necesidadnan di e mercado local. Den cuadro di esaki lo integra IPA pa ofrece un Bachelor den Education, lo integra Dr. Cheung Centre pa tin estudionan di medio

ambiente, como tambe un facultad di Tecnologia;

- Evita brain drain, caminda nos graduadonan lo traha na Aruba mes y contribui na adelanto di nos pais y ta mantene posicion clave den man di nos yunan di tera; Nos mester inverti pa mas y mas Arubiano studia na Universidad y edad no ta conta. Tur pais cu a bira top ta danki na un pueblo altamente educa.

<http://www.redaruba.org/home/index.php/106-red-ta-boga-pa-un-campus-nobo-di-universidad-di-aruba>

Conoci di polis haya cu droga den auto

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz, diamars mas o menos 18:25 durante patrulla den e bario Macuarima, nan a mira e conocido di Polis y di Husticia, e homber A.M. Ora cu el'a mira polisnan el'a bay ristra den un auto Toyota Tercel A-41643. Polis a bay cerca M. cu ainda tabata para banda di e auto. Na e sitio polisnan a haya un holor sterki di marihuana y a puntra A.M. naci na Hulanda di 20 aña, si e tin droga den e auto. A.M. a admiti cu e tin droga y el'a habri e porta drechi di e ocupante y asaca un baki blanco bao di e stoel di pasahero. Den e baki

tabatin un cantidad di piedra cual el'a bisa cu ta piedra di hasjie. Den e auto e doño di e auto cu despues a duna su nomber G.L. naci na Hulanda di 22 aña tabata sinta y a duna permit pa ristra den e auto. A haya un potchi cu vloei y hierba parecido na marihuana. Tambe polisnan a haya un sker yunpaki di vloei. Tabata tin en total 7 piedra di hasjie. Tur dos a keda deteni pa posicion di droga y hiba warda di Santa Cruz. Despues di interrogacion, Fiscal a duna ordo pa nan bay cas. E droga confisca a keda entrega na Departamento di Narcotica.

Destruccion di auto pa horta azeta di motor

STA. CRUZ -- E muher M. diamars 8.45, a duna keho di ladroncia for di su auto, den oranan di anochi. El'a bisa cu ladronnan a kibra e bentana chikito banda di e auto y nan a bay cu algun bleki di azeta di motor.



Departamento di *Enseñansa Aruba*

Departamento di Enseñansa Aruba ta informa tur estudiante cu ta bayendo Hulanda cu financiamiento pa estudio "Arubalening", cu nan por busca nan ticket na seccion Studiefaciliteiten en -begeleiding situa na Cumana 69 (edificio di Codemsa, prome piso):

Dialuna 22 di juli 2013 entre 8'or y 30 di mainta te cu 12'or di merdia.

Por favor tuma bon nota cu tur documento rekeri mester ta entrega na Departamento di Enseñansa prome cu haci entrega di ticket of pago di e financiamiento pa estudio.

Mas informacion: www.ea.aw | facebook.com/educationaruba

Frankrijkstraat 3, Oranjestad Aruba T +297-528-3400 - F +297-528-3434 info@ea.aw - www.ea.aw

GLORIA PERSONAL = HONROSO???

Cierto personahenan durante nan bida of despues ta crea admiracion y/o glorificacion sea local of internacional pa nan actonan/logronan. Algun di nan ta logra esaki door di silenciosamente ehecuta actividadnan valioso/heroico y laga criticonan evalua den forma espontaneo; otronan ta sinti obsesion pa tambe logra y ta usa tur sorto di tactica pa yega na dje. Pago/ recompensa na periodistanan/ evaluadornan pa crea admiración (falso) no ta straño. Hopi menos décoroso (hasta vergonzoso) ta malgastamento di miyones di fondo publico (di pueblo) pa invita personahenan di otro pais pa bin glorifica un gobernante pa purba alza su valor. Hasta e prepotencia pa nenga di biba riba suelo pero opta pa biba den nubia ya, ta un señal fuerte di compleho di inferioridad/ superioridad. Personahenan di ambos categoria ta aparece den prensa mundial diariamente. Ta interesante pa purba sigui nan trayectoria. Ta un hecho conoci tambe cu masha poco ser humano ta apto pa haya poder ehecutivo den nan man, pasobra mayoria di nan di biaha ta kere di bira un Dios chiquito, lubidando cu e poder aki ta momentaneo y mundano; tin hopi valor hopi mas grandi pa sirbi.

Tin biaha nos mes ta lubida hopi liher. Algun dia atras den un pais no mucho leu di nos un profeta omnipotente tabata pregonar cu voz halto pa tur mundo por tende cu su PRESIDENCIA lo bay dura pa casi eternidad.....

KICO A PASA????? Prome cu e eco di su voz por a caba di resona, un silencio absoluto eterno tabata e contesta

Pregunta inmediato: Pakico tanto omnipotencia y/o arrogancia??? No ta difícil pa pronostica cu aki 25 aña un personahe grandi manera Nelson Mandela lo sigui wordo admira diariamente na henter mundo, mientras cu otronan lo bai den olvido, maske kiko cu nan purba haci. Gloria personal ni luho no ta sinonimo di felicidad; humildad lo atrae hopi mas satisfaccion. Un consuelo: **TUR SUFRIMIENTO** lo termina un dia y mescos cu **TUR FIESTA** tin un final. Pa clausura un reflexion anecdótico: Durante un sesion di tribunal militar un huez militar ta duna un soldaat acusado (kende ta convenci di su inocencia) su ultimo palabra prome cu pronuncia su veredicto. Acusado: Mi ta dispuesto pa carga cualkier castigo, hasta morto, for di esnan cu tin poder pa duna castigo. Mi ta spera si cu esnan cu castiga mi usa mesun poder pa **NO MURI NUNCA. NO LUBIDA: BIDA TA HOPI CORTICO!**

VOX POPULI

Remetido

Politica of bida personal ?????

Mishi cu MEP y spera e volcan di bida priva rementa den bo cara

Politica ta pa dirigi un pais? Of politica ta pa haci redashi den bida priva di hende? A bin tuma nota cu opositornan di MEP awor a cuminsa haci politiek cu bida personal di miembronan di MEP. Kico bida personal di hende tin di haci den politica? Cada ken ta carga su cruz y tur cruz tin diferente peso. Esun cu ta liber di pica, tira e prome piedra. Pero si ta bida priva kier wordo exponi ariba Facebook door di bie-dom Alex Croes, anto nos tambe por lusa bida priva di hopi hende den AVP. Laga nos cuminsa awor cu algun: Mike de Meza durante

eleccion 2009 tabata tin un campañadora, di cual, segun rumor, el'a priñe y a sali un baby. E baby tin 3 aña. A señala Mike de Meza varios vez na e cas den Madiki ta hiba 200 florin. Ta berdad? Of ta redo? Presidente di parlamento Paul Croes, durante cu e ta parlamentario a pasa den cambio di bida. A laga su esposa, divorcia y awor forma un otro famia. A lubida masha liher di e problema aki? Richard Visser, tambe siendo casa, tabata wordo mira cu otro dama politico. Otmar no ta keda afor di tantísimo redonan cu ta circula riba dje

den su bida personal. Michelle Winklaar tambe a ser bisa cu el'a pasa man pa cos di hende y bati un arepa! Berdad of redo? Clarisca lo no sali liber, pasobra di dje tambe nos tin storianan di 'sugar mommy'. Pues, si te direccion aki Alex Croes y otronan riba facebook, aparentemente hendenan di Tera Group, (Elizette?) kier bay, anto no kere cu bo ta haci bida priva algo politico, pasobra nos por 100 vez mihor cu boso y ya cu boso ta pidi pe, nos lo complace pa saca boso keeshi. E articulo aki lo sigui!

Doño a reconoce su dish den pickup

STA. CRUZ -- E homber C. a bay warda di Polis na Oranjestad diarazon 1.00 pa duna keho di ladroncia di un satellite dish. El'a bisa cu e tabata riba e caminda di Shaba bayendo panort y a mira un Ford Ranger blanco A-9526 pasa y a mira un satellite dish cu ta parce esun di dje den e baki. El'a bisa cu el' a reconoce como cu e tabatin un kraak. Mesora el' a bay Camacuri pa controla y ta mira cu desconocinan a bay cu e dish cu tabata bao di e afdak. E auto Ford Ranger cu e

number di auto A-8526 ta registra na un cas na Koyari. El' a bay busca e auto y a haya informacion cu e auto Ford Ranger A-8526 ta para dilanti Drop and Was den cura di un cas cu e dish den e baki. Polis cu a yega na e sitio a papia cu e doño di e pickup e homber F, y el'a declara cu su yiu homber O.F. a presta e pickup anochi 21.30 y 22.15 el' a trece e pickup bek. Na momento cu e yiu a trece e pickup bek, e tabata drumi caba. E pickup a wordo tuma den beslag cu e dishi pa investigacion

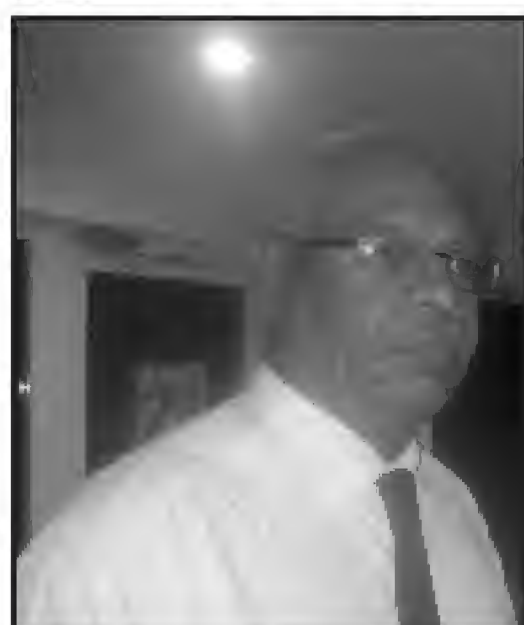
Homber cu dollar falso den highrise hotel

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars 10.15, na un highrise hotel unda un homber a paga cu 50 dollar falso. Eynan e manager di seguridad H. a bisa cu dia 15 di Juli, un homber a paga na e cafe cu 50 dollar Americano cu a resulta di ta falso. E dia prome caba el' a paga cu dos biyete di 50 dollar, cu tambe a resulta di ta falso. Polis a topa e homber den lobby y a papia cune relaciona cu uso di dollar falso. E homber F.R.S. tabatin 2250.00 dollar hunto cune.

Esakinan a wordo controla den casino y tur a resulta di ta bon. E homber riba su mes a bay warda di Polis di Strand. 250 dollar cu e tabatin a wordo controla door di TOD y nan a resulta di ta falso. Tambe el' a duna permit pa controla su maletanan, pa mira si tin mas placa falso, pero no a haya nada. Despues cu el' a paga e debe di 250 dollar, Fiscal a duna permit pa lagu'e bay. E dollar falsonan a keda confisca.

Candidato di Partido Democracia Real,
Ilario Goeloe:

Partido Democracia Real kier a felicita e muchanan di Esneyda Perez pa un bunita show di baile



STA. CRUZ –Ora reconocimiento ta na su lugar, partido Democracia Real lo haci'e. Dialuna anochi na Scol di Arte, señora Perez a organiza hunto cu 'Ne Fierce' y 'Elite students/choreographers' un anochi di baile pa e mayornan y e invitadonan di e muchanan cu a participa na e 'dance workshop', organizá pa e muchanan di San Nicolas. Señora Perez, ta un persona hopi conoci den area di San Nicolas pa su trabao cu e ta haci pa e muchanan y hubentud. Net manera aña pasa, señora Perez a organiza un 'dance workshop' pa e muchanan durante e periodo di vakantie. E interes pa e 'dance workshop' tabata asina grandi, cu tres grupo di baile por a wordo forma. Den e 'dance workshop', e muchanan a siña baila baile moderno y contemporaneo di 'Ne Fierce' di señor Kevin Gumbs. Kevin Gumbs ta

un Arubiano cu a caba di gradua na Utrecht den baile moderno y awor e ta sigui un estudio avanza na Amsterdam. Kevin Gumbs hunto cu Claudia Smit, Serghinio Daans Wooter y Fabienne van Vught a siña e muchanan diferente tipo di baile cu a culmina na e evento cultural di dialuna anochi. Tur presente a keda hopi sorprendi di e nivel di baile cu wordo desplega pa e muchanan den apenas algun dia di entrenamiento. Partido Democracia Real tambe tabata presente y kier a felicita e muchanan, nan mayor y e organizadornan pa un bunita anochi. E anochi aki no solamente tabata un muestra di bon voluntad di parti di e organizadornan pa nan barío y e muchanan, pero alavez e ta refleha cu poco inversion, hopi cos por wordo realiza pa e comunidad. E organizadornan no solamente a siña e muchanan algo nobo, pero tambe nan a crea algo cu e muchanan por a haci durante e vakantie. Pabien y sigui contribui na nos comunidad, pasobra e muchanan ta nos futuro y nos cada uno tin e deber pa cuida nan y laga nan mira cu bo no mester di hopi placa pa realiza algo bunita!

EEN REACTIE OP HET ARTIKEL VAN JAN DE RUYTER OVER DE FRAUDE BIJ HET HARD ROCK-PROJECT

Toen ik de artikelen las van Jan de Ruyter over Otmar & zijn vrienden en de gebroeders Croes inzake project Hard Rock Hotel, deed dit me denken aan een soortgelijke geval inzake het Beta Hotel project. Hier was de AVP en hun leermeester ex-premier Henny Eman betrokken in kabinet Eman I. De betrokken ondernemers moesten toen een bewijs overleggen dat zij 10% van het geïnvesteerde kapitaal hebben gestort, zijnde een bedrag van 15 miljoen dollars.

Gedurende een vergadering van het Arubaanse Parlement, werd een statement overgelegd van een Notariskantoor op Curacao (Smeets), die verklaarde dat dit bedrag gestort was en het Parlement ging akkoord om een GARANTIE te geven aan dit project van 150 miljoen dollar! Een week hierna, verkochten deze Arubaanse investeerders het hele project aan de befaamde Italiaan Spartaco Ghini die alleen-aandeelhouder werd. Wat gebeurde nadien : de verklaring van de Curacaose notaris was niet correct: in plaats van 15 miljoen dollars te hebben gestort, werd slechts 15 duizend dollars gestort! Dus het was een valse statement dat over werd gelegd aan het Parlement in december '87. Wat gebeurde daarna ? De notaris kreeg grote problemen en de aandeelhouders kregen een soort van "gratie" van het Parlement omdat zij Arubanen waren? En het project werd nooit voltooid! Maar, Aruba werd opgezadeld met een schuld van niet minder dan 150 miljoen dollars en MOEST 10 jaar lang 15 miljoen dollars betalen aan de Italiaanse Kredietbank SACHE ! En wie moest dit eigenlijk betalen? Juist : de Arubaanse belastingbetaler. En Kabinet Eman I was al ook van het toneel verdwenen, dus anderen moesten hun financiële chaos zien op te lossen! Heeft de AVP hier geleerd hoe zij Arubaten voordele van vrienden- kan oplichten? Want wat nu gebeurt met het Hard Rock project, is bijna idem dito als met het Beta project destijds? En was dhr.

Tico Croes destijds niet nauw verbonden aan de AVP? Het is ongelooflijk hoe bepaalde mensen zo corrupt kunnen zijn, dat zij op kosten van de Arubaanse belastingbetaler, miljonair willen worden en het ergste is : " They get away with it" !

Misschien kunnen wij een ander project ter vergelijking stellen: het gebouw waar de zaak " DA " is gevestigd : een project eveneens van de gebroeders Croes: Was Tico Croes toen Minister van Financiën? En Otmar was er ook! Dit gebouw werd met bijna GEEN investering gebouwd! Hoe? De zg. investeerders kwamen met dit project bij Kabinet Henny Eman (alweer) en boden dit gebouw aan als huisvesting van een overheidskantoor. Kabinet Henny Eman gaf een garantie van enige jaren aan de investeerders (was Tico Croes minister van financiën?), dat de overheid een deel van dit gebouw voor enige jaren zal huren ter huisvesting van Directie Arbeid. En een goede vraag is ook: hoe kwamen deze investeerders in het bezit van dit stuk grond? De investeerders stapten met deze garantie naar de bank en kregen de nodige fondsen om dit gebouw te bouwen! Zeer makkelijk en met bijna GEEN CENT investering, maar wel miljonair worden op de rug van de Arubaanse belastingbetaler! Zo ziet men, dat bepaalde mensen zoals Otmar Oduber, Tico Croes en gebroeders, de nodige "ervaring" hebben om hoe men zaken (of is dit zakken) moet doen! Onze Mike was eveneens van de partij gedurende de Kabinetten Henny Eman II en III, nl. eerst was hij Perschef voor Henny, daarna coordinator voor Henny en tenslotte hoofd-adviseur voor Henny, dus hij MOEST op de hoogte zijn van alles betreffende eerdergenoemde projecten. En onze Otmar was er ook, nl. als coördinator voor Minister Tico Croes, dus hij heeft ook de nodige "ervaring".

ATIA PREOCUPA CU ACCION NA APA

STA. CRUZ -- ATIA a tuma nota den prensa di e conflicto cu tin entre sindicato y gerencia di APA. Cu gran preocupacion nos a tuma nota cu sindicato representando trahador ta haci uso di tacticanan cu ta stroba funcionamiento di nos waf. Den nos pais tin derecho di protesta y accion pero ora ta trata nos turismo, cu ta e ader principal di nos economia actualmente, nos ta sinti e obligacion pa condena cualkier accion cu ta afecta nos turismo y tur esnan cu ta depende ariba esaki. Ademá di e imagen negativo cu esaki ta trece cune e ta causa molester pa otro companianan cu ta depende di un fluho efectivo di pasahero for di nos waf pa asina brinda nan servicio di bus, taxi tour etc. etc. Nos no tin 2 of 3 waf na Aruba pa acomoda barconan crucero,

ta un so nos tin, lo cual kier meen cu e ta e lugar unda nos turistanan y producto mester drenta nos isla. Nos ta haci un yamada ariba sindicato pa tene cuenta cu cualkier accion cu ta haci daño na entrada di producto of stroba nos turismo ta un atake ariba nos pilar economico principal y por causa danjo irreparable na nos economia. Atrobe nos ta expresa cu e derecho di vocifera y protesta ta un derecho fundamental, pero bienestar general di nos pais mester semper prevalece y sanohuiciomesterguia nos accionnan. ATIA den representacion di comercio en general ta pidi pa esnan cu ta tuma accion no haci esaki contra Aruba y e cantidad di otro compania- y empleadonan cu tambe ta biba diariamente di nos turismo.

Score bo gol diabierna awor na RBC Royal Bank! Alavez ricibi informacion tocante nos Campaña di Visa Credit Card y Hipoteca



STA. CRUZ -- RBC Royal Bank tin un tremendo campaña di Visa Credit Card unda ora di aplica bo tin chens di gana un viahe pa dos persona cu Visa pa e Campeonato Mundial FIFA 2014 mas un di e dos televisionnan LCD! Diabierna awor dia 19 di Juli RBC ta dunabo e chens pa Score bo Gol y gana e prome aña di miembrecia di bo tarheta di credito Visa completamente gratis!

Pasa diabierna awor na bo branch preferi, Score bo Gol y gana! Alavez por haya informacion diabierna awor tocantenos campaña di Hipoteca pa asina yudabo yega na e cas di bo soñonan. RBC ta comprende cu ora ta trata di yega na bo propio cas, no ta un proceso facil y pesey RBC Sasaki Branch lo tin representantenan presente cu ta cla pa yudabo encuanto preguntayaplicacion pa hipoteca. Pasa busca bo 'mortgage application checklist' pa asina nos por atendebo



den un forma mas eficiente. Tambe por pasa admira e diferente showroom na tur branch di baño, cushina y tegels pa haya mas idea pa

bo futuro cas. No perde e oportunidad aki pa aplica pa bo Visa Credit Card y bo Hipoteca bao di guia di nos representantenan.

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Centenares di celular a sali for di e tienda na prijs historicamente abao

Digicel a parti hopi regalo pa celebra 10 aña na Aruba

Por spera mas oferta y campananan special



y un cantidad di regalo. Mescos a conta pa mayoria cliente cu a drenta den cualkier tienda di Digicel riba e dia special aki di celebracion. A tene cuenta tambe cu clientenan cu a yega bisti den colornan cora, tur a bay cas cu un regalo den nan man! Lamentablemente cu e demanda pa e celularnan na prijs abao

aki tabata mas grandi cu e capacidad, pa cual na dado momento e celularnan a caba. Digicel sinembargo a sigura cu lo tin mas di e tipo di promocionnan durante e simannan cu ta sigui, den cual lo sigui premia tur nan fiel clientenan cu a sa di sostene e red mas grandi y miho pa 10 aña caba.



STA. CRUZ -- Ora cu e portanan di e tienda di Digicel a habri na Marisol Building, tabatin un fila di cliente para te cu e oficina di Departamento di Asuntonan Social den Zoutmanstraat. Tur esaki pa clientenan interesa den e prijsnan historicamente abao cu a anuncia pa tres modelo di celular. Di e forma aki Digicel ta yama su clientenan danki pa e sosten durante e ultimo 10 añanan. Pa e ocasion aki a anuncia cu tin un tarifa special ora cumpra un BlackBerry 9790, conoci como Bold 5, cu a bay pa solamente Afl. 100,=. Tambe tabata tin un oferta special riba e Samsung Galaxy Music pa solamente Afl. 200,= y e BlackBerry 9900, conoci como e Bold 4, cu a bay pa solamente Afl. 400,=. Tene cuenta cu e tarifanan aki ta historicamente mas abao cu nunca antes a yega di ofrece, specialmente pa celebra 10 aña di Digicel na Aruba. E ofertanan aki tabata pa clientenan prepaid, pues sin contractni compromiso. E prome 10 clientenan cu a drenta e tienda y a cumpra un celular a ricibi un premio special



Miss Teen International Aruba 2013 by Gigliola Designs



Gradicimento na tur organizacion di Miss Teen International un especialmente na tío George pa confia den mi trabao. Gradiciendo Andrew Curiel pa su magnifico fantasia di headpiece, shoulderpiece y make up den un ambiente manera las Vegas y Deanira e MC su estilista Marieta Guanopa. Un gradicimiento tambe pa Audry Curiel pa su magnifico colaboracion.



INVITACION

Bin celebra cu nos
Finalisacion proyecto di

VIVIENDA pa e 55 PLUS

Lugar: Avicenastraat 3 Fecha: 18 juli 2013 Orario: 4'or pa 7'or.
(patras di Landslaboratorium)

AVICENASTRAAT

NEW
LIMITED-TIME OFFER

★ **PRETZEL** ★



BACON CHEESEBURGER

SOFT, WARM & DELICIOUS.....



 [FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)

mep t'ey

PA YUDABO YENA FORMULARIO DI INKOMSTENBELASTING

DIASABRA 20 JULI 2013- 9:00AM-1:00PM

DIALUNA 22 JULI 2013- 6:00PM-8:00 PM

DIARANZON 24 JULI 2013-6:00PM-8:00PM

LUGAR CEDE DI MEP SANTA CRUZ



Servicio di Impuesto

ARUBA

f WWW.MEP.AW



MEP TA CLA PA CUMINSA CU CAMPAÑA PA YENA FORMULARIO DI BELASTING

STA. CRUZ -- Diasabra awor, dia 20 di Juli, partido MEP ta cuminsa cu e campaña exitoso di yenamento di formulario di Inkomstenbelasting 2012. E campaña lo dura 3 siman y lo cuminsa na Sede di MEP. Despues lo tene e campaña na Savaneta y tambe na Noord. Lider di MEP hunto cu su equipo consistiendo di entre 10 pa 15 persona bon prepara, lo atende bo, y yudabo cu bo formulario di belasting. Kico ta e documentonan cu bo mester trece: 1. Bo mester tin e jaaroverzicht di bo salario, dus cuanto bo a gana den 2012. 2. Si bo tin prestamo na banco of otro institucion financiero, bo mester di e carta di interes di banco cuanto e interes ta cu bo a paga. 3. Si bo tin seguro di bida, bo mester un carta di e compania cu ta bisa cuanto e prima di seguro di bida ta cu bo a paga. 4. Si bo tin yiu ta studia den exterior, bo mester

trece un comprobante cu e mucha tabata bay school 31 December 2012. Pensionadonan mester trece e siguiente documentonan pa nos por yena e formulario di belasting: 1. Jaaroverzicht di SVB cuanto e pensioen di SVB ta. 2. Si tin mas entrada, por ehempel pensioen of salario, mester trece comprobante di cuanto e entrada ey tabata den 2012. Tene cuenta cu si NUNCA bo a ricibi e formulario, bo no tin e deber di busca un. Ta solamente si bo tin entrada adicional, por ehempel negoshi, huur di apartamento, otro trabao, e ora si bo MESTER pidi un formulario. Paga belasting ta un deber di nos tur, pero bo no mester paga belasting di mas. Evita di paga belasting di mas, y acudi na Sede di MEP pa bo wordo yuda pa lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes y mas colaboradonan di MEP.

GANA UN AUTO 2013



• RIFA AWG. 5,-
JULI 27, 2013

*NUMBER TA WORDO SACE VIA BOLITA

A reconoce e directiva saliente y Leonnan cu a sobresali

Aruba Lions Club a honra Igor Croes como "Lion of the Year"

STA. CRUZ -- Siendo un di e proyectonan cu mas a impacta durante e aña Leonistico 2012-2013, e directiva saliente di Aruba Lions Club a honra Igor Croes como "Lion of the Year". Esaki specialmente pa su proyecto di

"Smile Mobile" cu el'a realiza hunto cu su club. Diariamente pero specialmente den weekend, Igor Croes ta bishita specialmente cas di nos grandinan den cual e ta duna un man pa cu nan djentenan. E directiva

saliente a reconoce Oscar Britten tambe pa su aporte incansabel den e comision cu ta atende cu rol stoel pa comunidad. De facto, a reconoce henter e comision di rolstoel como e "committee of the year". Pa e categoria

di "Lioness of the year" a reconoce Rubia Maduro y Reina Geerman. Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas di 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organizacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di

yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bao di distrito E1, cual distrito ta cubri e area regional Aruba, Bonaire, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabao di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi di fondo cu ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organizacion y instancianan den necesidad.



mep t'ey

**PA DUNA PRIORIDAD
NA FUTURO DI NOS HOBENAN**

WWW.MEP.AW



Ban goza di excelencia den baseball Junior League Latino Americano!

Cera conoci cu nos mascota BONBI



STA. CRUZ -- Bonbi ta un cododo masha simpatico. E ta e mascota di Aruba Tourism Authority pa e programa pa famia "One Happy Family" y awor a wordo adopta pa ta e mascota oficial di e campeonato Junior League Latino Americano, cual lo tuma lugarna Aruba for di dia 20 pa dia 27 di Juli proximo. Aña pasa Aruba a gana e Junior

League Latino Americano y consecuentemente a representa Latino America na e World Series. Como anfitrión di e Latino Americano e aña aki Aruba tin e privilegio di tin dos team den e campeonato, Team Aruba I y Team Aruba II. E prome wega lo tuma lugar na Santa Cruz na Stadion Crismo Angela/Nadi Croes. Bonbi lo

ta presente pa anima nos teamnan local y esunnan bishitante cu

hopi entusiasmo y gusto. Bonbi tabata un iniciativa di e oficina di ATA Latino America pa promove e equilibrio di e ecosistema di Aruba, conservacion di flora y fauna y nos medio ambiente en general. E ta un amigo di Aruba sin igual. Su number oficial ta Cododo Bonbini; su number di cariño ta Bonbi. Pa medio di Bonbi ATA ta invita nos turistanan pa bishita Aruba y tambe stima nos isla y yuda nos cuida nos Aruba. E mensahe principal cu Pais Aruba ta trece cu Bonbi ta pa nos cuida nos

Planeta Tera ora nos ta na cas y ora cu nos bay cu vakantie. Durante henter aña Cododo Bonbini ta biaha pa promove Aruba como e protagonista principal di e programa One Happy Family, cual ta wordo ofreci pa mayoria hotel na Aruba. Ban apoya Team Aruba I y Team Aruba II na e weganan di e campeonato Junior League Latino America. Esaki ta bay ta un siman hopi emocionante y sigur ta ofrece hopi bon wega di baseball pa henter famia disfruta.



Animal Rights Aruba (ARA) ta invita comunidad di Aruba pa bin pasa un anochi ameno y disfruta di un tremendo concierto ariba **Freewinds** y alaves contribui na un bon causa pa asina ARA por sigui cu su trabaonan.

E concierto ta diasabra dia 20 juli 2013

ariba **Freewinds** y ta cuminsa pa 7.30 di anochi.

Entrada ta solamente Afl. 17,50 (\$10).

Pasa busca bo carchi na e infobalie di Super Food.

Boarding ta na e Cruise Terminal, Oranjestad.

Corda bin cu un identificacion y ta na tempo.

Nos ta warda ariba bo!

Di antemano masha danki pa bo presencia y contribucion.

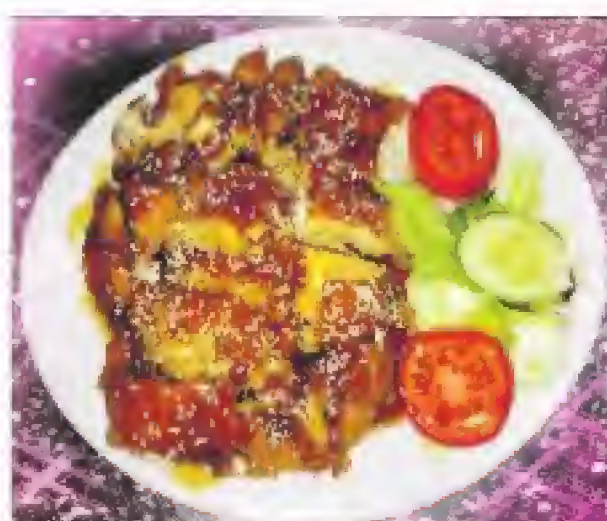
Pa bo dushi cuminda pasa na

"Santa Cruz Bar & Restaurant"

Santa Cruz 58

Tel: 585-8088 / 585-0598

Habri for di 11am -11pm



Freewinds

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

SUPER FOOD

CANTO's 29th Annual Conference and Trade Exhibition is still going on in Aruba

STA. CRUZ -- CANTO's 29th Annual Conference and Exhibition is still going on in Aruba. The annual ICT event hosted over 500 delegates from around the world on the theme: 'Towards a SMART Broadband Community'. CANTO the Caribbean based ICT/ Telecoms organization, held a press conference in conjunction with the co-host on Sunday the 14th of July, before the official opening of the conference. During the press conference, the board and management

of CANTO expressed their gratitude to SETAR for the co-hosting of CANTO 2013. Mr. Roland Croes, Director of SETAR, also expressed his honor to have SETAR as a co-host of the CANTO 29th Annual Conference & Trade Exhibition. At the official ceremony, there was a spectacular cultural exposition by SETAR which focused on the historical aspect of the influences of different cultures of Aruba in dance, food, drink and music. The exhibition will be opened to the public

on Wednesday, 17th from 9am and the event will conclude with an HR Forum from the 18th -19th July, 2013.



COPA BUCHI MORILLO 2013

E aña aki e Torneo ta dedica na 3 persona den historia di SV Arsenal

**Frans Solognier, Ronald Tromp y Bernardo Croes*

Caravel Campeon 2011

R.C.A. Campeon 2012

Fecha	Dia	Ora	Tereno	Grupo	Home-Team		Away-Team
7/13/2013	Diasbara	6:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Caravel
7/13/2013	Diasbara	8:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Estrella	vs	Koyari
7/13/2013	Diasbara	10:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	RCA
7/14/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Sportboys
7/14/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-A	Damas-RCS	vs	Damas-Arsenal
7/19/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Trupial	vs	Caravel
7/19/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Koyari
7/20/2013	Diasabra	7:30 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Bubali
7/20/2013	Diasabra	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Sportboys	vs	RCA
7/21/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Trupial
7/21/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-B	Damas-Sav Stars	vs	Damas-RCA
7/26/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Estrella
7/26/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	Sportboys
7/27/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-Sav Stars
7/27/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	RCA
7/27/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Arsenal	vs	Damas-RCA



Fecha	Dia	Ora	Lugar	Grupo	Home-Team		Away-Team	
8/2/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	Quart-finale	1A	vs	2C	Ganador-A
8/2/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	Quart-finale	2A	vs	1B	Ganador-B
8/3/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-RCA	
8/3/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	Quart-finale	2B	vs	1C	Ganador-C
8/3/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Sav Stars	vs	Damas-Arsenal	
8/9/2013	Diabierna	6:00 PM	Arsenal	Damas-3/4	Runner-up 3	vs	Runner-up 4	Damas 3er y 4to lugar
8/9/2013	Diabierna	8:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-A	vs	Ganador-B	Ganador D/ Perdedor D
8/9/2013	Diabierna	10:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-C	vs	Best (PQF) A-B-C	Ganador E/ Perdedor E
8/17/2013	Diasabra	6:30 PM	Arsenal	3er y 4to lugar	Perdedor D	vs	Perdedor E	3er y 4to lugar
8/17/2013	Diasabra	8:30 PM	Arsenal	Finale- Damas	Runner-Up 1	vs	Runner-Up 2	Campion
8/17/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Finale	Ganador D	vs	Ganador E	Campion

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

RC Cola Indians ta saca un victoria importante riba Defenders Macuarima Spark Elektra ta gana Quisqueya sin dificultad

STA. CRUZ -- Campeonato HEINEKEN dedica na Eddy Becker y Enrique Arcaya a continua dialuna riba veld di Kudawecha. Den categoria di A-Klas e

equipo di RC Cola Indians kende siman pasa a kibra invicto di Pizzahut Monster ta keda hot y ta saca un victoria importante riba Defenders ganando cu score di 10-2. RC Cola

Indians 10 careda, 8 hit, 3 error. Defenders 2 careda, 5 hit, 2 error. E hoben Jerino Henriquez ta resulta pitcher ganador ricibiendo relevo den di cuatro inning na man di toro di cura Andres Maduro. Jorge Santana ta perde e partido y ta wordo releva den di dos inning pa Melchor Abreu. Mihor bateadoman pa RC Cola ta Nathan Berkel 3-3, Sidney Boekhoudt y Antonio Ras ambos di 2-1, Gianmarc Alders 1-1. Gerald werleman cu un cuadrangular. Pa Defenders a destaca na plato Richard Torres 3-2, Randolph Richardson 2-1 y Wilmer Perez di

1-1. Den e di dos partido den categoria di AA e muchanan di "Mudo" Carlos Mejia esta Macuarima Spark Elektra ta gana nos amigonan di Quisqueya maneha pa Fernando Cuevas cu tranquilidad cu score di 8-1. Macuarima 8 careda, 6 hit, 2 error. Quisqueya 1 careda, 3 hit, 1 error. Benjamin Geerman ta resulta pitcher ganador y ta wordo releva pa Lucio Geerman den di 4 inning. Severo Hernandez ta bay cas cu e derota. Pa Macuarima Spark Elektra a destaca na bate Roderick Simon 3-2, Jason Albus, Robertino Koolman y Hose Gomez tur di 2-1. Randy Cordero

Paredes di Quisqueya ta conecta un cuadrangular mientras Gilmar Lampe di Macuarima tambe ta conecta un homerun. Diabierna awor 19 di Juli cuminsando pa 715pm tin un candeloso parido den categoria A-Klas ora e muchanan di Mio Athletics enfrenta Pizza Hut Monster ambos cu 5 victoria y 1 derota y aki un table lo bula. Pa 9pm anochi Quisqueya lo enfrenta Royal Power den categoria AA unda e di dos buelta lo inicia pa AA. Pues fanaticada diabierna awor bo tin un compromiso na Kudawecha cu dos tremendo partido. Waak pa bo t'ey!!!



IT CAN HAPPEN
IN A SECOND
**DON'T
TEXT AND
DRIVE**



Drive for life...



FOR SALE

2003 MITSUBISHI LANCER
AUTOMATIC, A/C & RADIO
IN GOOD CONDITION
AWG. 9,000.00



FOR MORE INFORMATION CALL:
733-4500

Coredor ciego Betto Maduro ta demonstra 'Impossible is nothing'



STA. CRUZ -- Durante un evento special na Sport Caribe, e inicio di un sponsorship special a wordo duna na sr. Betto Maduro cu ta conoci pa ta un bon coredor aki na Aruba. Apesar sr. Betto Maduro ta ciego, asina mes sr. Maduro a demonstra cu e slogan di Adidas "Impossible is nothing" ta un slogan cu hopi berdad den dje. E slogan aki ta motiva hopi deportista pa semper haci lo mihor of loke ta mustra impossible. Sr. Betto Maduro ta e ehempel bibo cu no a laga su handicap visual ta un strobansa pa e ta un

tremendo coredor aki na Aruba. Sport Caribe cu mucho orguyo ta sponsor Betto Maduro cu e marca Adidas y ta remarca cu sr. Betto Maduro ta un role model pa e comunidad di Aruba. Pa Betto por sigui ta un inspiracion pa otro, Sport Caribe ta sponsor e mihor material obtenible di Adidas. Cu un cara yena cu alegria sr. Betto Maduro a ricibi su promer pakete cu material di Adidas. Sigur un tremendo ehempel pa entre otro e hubentud di awendia cu si bo pone bo mente pa haci algo, e slogan "Impossible is nothing" ta bira un realidad.

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na
Horacio Oduber Hospital:
527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



CONDORTO

Sorteo di dia : 17 Juli 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	0609	9793	3480	7297	9005
	5277	5946		8010	
	7664	8739		9301	
Lotto	G - 27 - 10 - 12 - 20 - 13 Joker: 06				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	4725 Tauro				

TA HUUR

un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

TA BENDE

Machine pa slice beleg, 220V, full aluminium den bon condicion + uno pa parts.

Interesadonan jama 5938182

TA BENDE

TOYOTA COROLLA
1999 AUTOM,
RADIO, CD, MP3
MAC RIMS, P.S.
AFLS.2500,--
TEL:744-2208

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentranan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaico, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

VAKANTIE NA ARUBA

Ta huur camber na hotel Aruba Beach Club, sleep 6. 10-17 di Augustus 2013. Prijs \$800
First come first serve
Info: 593-8182

TA BENDE

PICKUP TOYOTA HILUX
DIESEL 2007
SINGLE CABINE
565-1686

Orange matras

Olijfstraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TURBO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan
Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO, Y CUMPLIDO ENTERESA POR JAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA HASI

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS CONTACT 569-0143 MIKE.

TA BENDE

Ta vende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita. Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Ta busca

un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente. Pa mas informacion yama 568-1801.

Private Center Investigation Aruba

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
 - caso di divorcio
 - caso di maltrato
 - caso di duda aden???
 - caso di corrupcion
 - caso di ladronia
 - caso di atraco
 - nos ta filma tambe videonan
 - nos ta graba tape di combersacionnan
 - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
 - nos ta traha rapport tambe di tur clase
 - nos ta keda den nos sistema priva
 - nos ta saca potret tambe
 - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia**

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

9 CUMINDA PA BO CURAZON

Reciente investigacionnan a deduci cu esnan cu ta come hopi fruta, berdura y pisca, ta baha e chens di muri di un atake di curazon cu 35%. 31,546 hende cu un historia di maleza di curazon of Diabetici tipo 2 a ser studia pa un tempo largo y esaki a mostra cu esnan comiendo manera a ser menciona, tabata tin menos chens pa haya repiticion di un stroke of atake di curazon.

1.APPELSINA

Reduci presion halto di sanger, cholesterol y fayó cardíaco.

2.KALE

Preveni arteriosclerosis

3.GARLIC

Reduci presion halto di sanger

4.BIÑA CORA

NO FULL E BOTTER....Biña cora ta boost HDL (bon cholesterol)

5.CHUCULATI SCUR

NO FULL U CAHA PA DIA...tambe ta baha e presion di sanger

6.SARDIN

Baha triglycerides y subi HDL

7.LENTILS

Baha presion di sanger..y ta contene fibra, Folate (un b vitamin), magnesium y potasium

8.ALMOND

Reduci LDL (cholesterol malo)

9.Granaat appel

Reduci arteriosclerosis



BIRA OF KEDA ACTIVO

Sea activo..manera ma menciona den e ultimo congreso mundial di salud e mensahe principal tabata pa bisa nos hendenan; BIRA OF KEDA Activo.

Cualquier actividad ta mihor cu haci nada y mas bo move, mas beneficio lo tin pa bo salud!

Ehercicio ta un di e poco cosnan cu por tin buya rond di dje, cu constantemente hende ta papia di dje, cu tur caminda bo ta lesa di dje, pero e ta un buya...un noticia cu ta berdad. Banda di NO huma sigaria, actividad fisico ta e mihor cos cu bo por haci pa bo salud. Ehercicio ta reduci chens pa malezanan di curazon, diabetes, stroke, presion halto, osteoporosis y algun tipo di cancer...pero tambe Ehercicio ta yuda reduci stress y bo beis sin conta cu e ta vital pa mantene un peso saludabel of si mester baha di peso pa un mihor salud. E mihor cos ta cu bo NO mester train mata bo alma pa waak beneficio y cuminsa sinti bon...cuminsa cu un simpel canamento... 30min 5x pa siman of jog, tennis 3x pa siman. Tin un monton di manera pa ra activo...scoje un cu abo ta haya leuk y cu bo lo tene bo mes na dje. Fuera di Ehercicio manera nos conoce, traha cu mata, core bais y baila tambe ta ser considera como ta activo. Bo no tin tempo pa gym ? wel awendia tin trainingnan cu bo por haci na cas...paga e television y pone henter famia haci ehercicio den sala cierto ora tur dia! Pues e mensahe ta cla y raspa : NO SINTA KETO>>BIRA OF KEDA Activo!

CUMINDANAN CU TA DETOXIFICA

CILANTRO

Cilantro ta combati metalnan malo cu nos den cos curpa door di mara na e metalnan aki y losnan for di nos sanger, tehidonan y organonan pa asina nan wordo elimina.

LAMOENCHI

Lamoenchi ta yuda e parti di digestion y combina cu suplementacion di Vitamina C, ta converti e toxiconan den nos curpa pa asina elimina esakinan y alavez stimula e Lever y purifica nos sanger.

ROOBIET

Rooibiet ta contene hopi nutriente saludabel y ta un proveedor di Vit B3, Vit C, Beta Carotene, Magnesium Calcium, Zinc y Heru., and iron. Nan ta asisti nos higra y Galblaas pa kibra toxiconan y e Fibra ta exelente pa un bon digestion. Combina Rooibiet cu un tiki lamoenchi riba dje y waak con e toxiconan lo core duro bay!

APPEL

Ken no ta gusta un appel ? Appelman ta contene hopi fibra (yama PECTIN), cu ta yuda remove toxiconan di nos curpa. Loke ta importante si ta pa come appelman organico ja cu appelman ta un di frutanan cu mas ta wordo hespuit cu quimiconan riba dje pa e cosechal

BERDURANAN BERDE

Berduranan berde manera KOMKOMBER, SOINAZI, BROCOLI, CELDER..ta contene CHLOROPHYLL cu ta destrui toxiconan, metalnan malo y pesticidanen cu nos por tin den nos curpa.

KONOFLOK (GARLIC)

Konoflok curu por ta pone e boca hole, pero e ta contene propiedanan poderso antiseptico,antiviral y antibiotico! Mas importnate ainda, Konoflok ta stimula e Higra pa produci enzimonan cu ta detoxifica...pues Konoflok MESTER ta parti di bo cuminda y cualquier cos.....dal un sugar free mint ora bo ta cla di come.




Nutricion & Movecion

Rene Wild

Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com

Desde diamars 7:00pm a cuminsa forma fila dilanti Digicel

Hopi interes pa cumpra BlackBerry pa 100 florin

STA. CRUZ -- Ta for di diamars atardi caba, ora cu a cera e tienda di Digicel situa na e oficina principal den Marisol Building cu a nota presencia di clientenan cu tabata cla wardando e tienda habri su siguiente dia. A bin cu mesa di domino pa pasa anochi, mientras cu otronan a bini cu cusinchi y deken pa

pasa anochi. Tur pa por a logra ta den e prome nan pa cumpra un BlackBerry Bold 5 pa solamente Afl. 100,=. E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y hasta den Ocean Pacifico ta celebrando nan 10 añanan di existencia. Y pa por yama su clientenan danki

a anuncia tres modelo di celular na e prijs mas abao den historia di Digicel na Aruba. E resultado tabata un locura pa por a cumpra e modelonan di BlackBerry aki. E oferta tabata valido tanten cu tin den stock y solamente na e oficina principal di Digicel situa den Marisol Building.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Correa y Maduro se reunirán en Caracas el 29 de julio

Los dos mandatarios izquierdistas sostendrán su primer encuentro bilateral, tras la muerte del líder venezolano Hugo Chávez el pasado 5 de marzo



Correa viajará a Caracas (Créditos: EFE)

ÚN | AFP.- Los presidentes de Ecuador, Rafael Correa, y de Venezuela, Nicolás Maduro, se reunirán el 29 de julio en Caracas previo a una cumbre de la Alba en la ciudad ecuatoriana de Guayaquil, informó el canciller Ricardo Patiño este martes.

Los dos mandatarios izquierdistas sostendrán su primer encuentro bilateral, tras la muerte del líder venezolano Hugo Chávez el pasado 5 de marzo.

"Estamos retomando estas reuniones, la última se realizó con el presidente Hugo Chávez" en el balneario ecuatoriano de Salinas hace dos años, destacó Patiño en una conferencia de prensa en Guayaquil.

La cita se producirá en momentos en que Venezuela ha ofrecido asilo al exanalista de inteligencia estadounidense Edward Snowden y Ecuador ha manifestado su intención de considerar un pedido de protección del informático.

Snowden, prófugo de la justicia estadounidense y varado actualmente en Rusia, pidió asilo a una veintena de gobiernos, incluido el de Ecuador, tras revelar un programa de espionaje a nivel global por parte de Washington.

Correa y Maduro se reencontrarán el 30 de julio en Guayaquil, en el suroeste de Ecuador, en una cumbre de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), conformada además por Bolivia, Cuba, Dominica, Nicaragua, San Vicente y las Granadinas, Antigua y Barbuda, y Santa Lucía.

"Trataremos el desarrollo de la integración económica y programas sociales en beneficio de los ciudadanos de nuestros países", anticipó el ministro.

Las 5 claves de la reunión Maduro-Santos

Los presidentes de Venezuela, Nicolás Maduro y de Colombia, Juan Manuel Santos, confirmaron que se reunirán para zanjar la crisis



Los presidentes se reunirán el lunes 22 de julio (Créditos: Composición ÚN)

Mariela Acuña Orta | ÚN.- Los presidentes de Venezuela, Nicolás Maduro y de Colombia, Juan Manuel Santos, confirmaron que se reunirán para zanjar la crisis. Aquí las cinco claves del encuentro

- 1.- La cita se llevará a cabo casi dos meses después de la polémica reunión entre el presidente de Colombia, Juan Manuel Santos y el ex candidato presidencial de la MUD, Henrique Capriles Radonski celebrada en Bogotá.
- 2.- El encuentro se realizará el lunes 22 en la frontera binacional. El lugar exacto se desconoce.
- 3.- La reunión presidencial fue acordada por un emisario de Nariño quien se reunió con Maduro, no se dio a conocer la fecha ni el nombre.
- 4.- Luego de la normalización de las relación acordada por el fallecido presidente Hugo Chávez y Santos en Santa Marta en agosto de 2010, no se habían presentado tensiones.
- 5.- Desde mayo, las relaciones se "enfriaron", según la canciller neogranadina, María Ángela Holguín.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Jaua atribuye a “decisión política” incidente con avión de Evo

Jaua exhortó a los gobiernos involucrados a ofrecer una disculpa pública al jefe de Estado boliviano



Jaua se reunió con embajadores venezolanos (Créditos: Prensa Cancillería)

ÚN.- El Canciller de la República, Elías Jaua, calificó como “una decisión política, instruida por servicios de inteligencia norteamericanos” la prohibición de sobrevuelo del avión del presidente boliviano Evo Morales.

El ministro de Exteriores señaló que había sostenido una reunión con los embajadores de Venezuela en Francia, Italia, España y Portugal (países que prohibieron el sobrevuelo de la aeronave presidencial boliviana) y que tras el encuentro concluyeron que el hecho “no fue un error”, reseñó un comunicado de prensa de Cancillería

Nuevamente Jaua exhortó a los gobiernos involucrados a ofrecer una disculpa pública al jefe de Estado boliviano; al mismo tiempo que calificó el hecho como un atropello. Hasta el momento España es el único país que ha ofrecido una disculpa pública al gobierno de Bolivia.

“No se puede volver agraviar a ningún presidente de América Latina en ninguna región del mundo, y esos organismos deben reiterar el derecho que tienen los Jefes de Estado y de Gobierno de las Repúblicas a la inmunidad y preservación de su soberanía en los medios de transporte y en los locales donde ejerzan sus función en cualquier parte del mundo” concluyó el Canciller.

El pasado dos de julio el avión presidencial del Evo Morales (Bolivia) le fue negado el permiso de sobrevuelo en el espacio aéreo de Francia, España, Italia y Portugal bajo la sospecha de que en la aeronave presuntamente se trasladaba el extécnico de la CIA, Edward Snowden.

Por esta razón el piloto se vio forzado a aterrizar de emergencia en el aeropuerto de Viena (Austria) donde el avión estuvo retenido por varias horas.

Durante la realización de la más reciente cumbre del Mercosur, el bloque regional calificó de agresión el hecho manifestó su rechazo ante la actuación de las naciones europeas.

Rescatan a 5 serpientes que iban a ser enviadas a Venezuela de contrabando

La alerta la dieron los empleados de la empresa de correo aéreo que debía hacer el envío



Imagen referencial (Créditos: Archivo)

ÚN | EFE.-

Autoridades del Sistema Nacional de Áreas de Conservación de Costa Rica (Sinac), **rescataron este a cinco serpientes venenosas** que estaban ocultas en un paquete con ropa y que **iban a ser enviadas como contrabando a Venezuela.**

Los reptiles, de la especie *Bothriechis schlegelii*, conocida como bocaracá, estaban escondidos en los forros de un suéter de cuero y dentro de cuatro pares de medias de hombre, según confirmaron fuentes oficiales.

La alerta la dieron los empleados de la empresa de correo aéreo que debía hacer el envío, quienes solicitaron la presencia de funcionarios del Sinac para examinar el paquete, pues una de sus trabajadoras sintió una punzada al manipular el paquete la semana anterior.

Cuando los agentes del Sinac llegaron este miércoles a las oficinas de la empresa encontraron a una serpiente ya muerta y las otras cuatro en “condiciones regulares”.

La identidad del remitente del paquete no trascendió y quedó en manos del **Organismo de Investigación Judicial (OIJ)**, pues la ley de protección de Vida Silvestre sanciona el comercio ilegal de estas especies.

En **Costa Rica** es permitida la reproducción y exportación de este tipo de serpientes pues son utilizadas en laboratorios para fabricar suero antiofídico, pero bajo regulaciones.

El sospechoso de intentar enviar a estos animales como contrabando puede ser condenado hasta con tres años a la cárcel de acuerdo con la legislación local.

Jorge Hernández, funcionario del Sinac, dijo al diario electrónico *nación.com* que serpientes como esa tienen un precio en el mercado internacional que ronda los 100 dólares por individuo, pero hay otras especies que pueden ser valoradas hasta en 1.000 dólares cada una.

Las autoridades ambientales confirmaron que las cuatro serpientes que sobrevivieron presentan un cuadro severo de deshidratación, por lo que fueron llevadas a un centro especializado, donde estarán en cuarentena a la espera de su recuperación y posteriormente serían liberadas en su hábitat natural.

Para Hernández, la trabajadora que recibió la mordida tuvo suerte, pues la serpiente no le inyectó veneno, pues sin la atención adecuada el veneno de estos animales es mortal.

Hace casi seis años en la misma empresa de envíos se detectaron, dentro de un oso de peluche, trescientas ranas muertas de diversas especies silvestres.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Piden captura internacional de exsecretario de Kirchner

El ex-secretario de Transporte de la presidenta Cristina Kirchner es acusado de presunto enriquecimiento ilícito



Jaime acumula 20 causas en su contra (Créditos: www.radiofmq.com -)

ÚN | AFP.- Un juez argentino pidió este miércoles a Interpol la captura internacional de Ricardo Jaime, exsecretario de Transporte de la presidenta Cristina Kirchner, en un caso de presunto enriquecimiento ilícito, dijo el fiscal de la causa.

El juez José Pérez Villalobo, que actúa en una causa contra Jaime en la provincia de Córdoba (centro) ordenó la medida luego de que el abogado del exfuncionario declaró ante periodistas que su defendido no iba a acatar la orden de arresto.

"El detonante del pedido de captura a Interpol ha sido la declaración de que no se iba a presentar en tribunales", afirmó el fiscal de la causa, Maximiliano Hairabedian al canal de cable TN.

"La orden de detención internacional es de carácter preventivo porque no sabemos si está en el exterior", aclaró.

Además de la orden de arresto en Córdoba, Jaime tiene otro pedido similar en una causa abierta en Buenos Aires que tramita el juez Claudio Bonadio.

Bonadio había pedido su encarcelamiento el viernes pasado en una causa por fraude por un contrato que beneficiaba a un ferrocarril privado por obras en la provincia de Tucumán (norte).

A raíz de este pedido de detención, el abogado del exsecretario, Marcelo Brito, declaró a la prensa que su defendido no se iba a presentar hasta que la orden de prisión preventiva no estuviera firme.

Jaime, quien acumula 20 causas en su contra, fue secretario de Transporte en los gobiernos del fallecido Néstor Kirchner (2003-2007) y en el actual de su sucesora y esposa, Cristina Kirchner, hasta 2009.

El exfuncionario es oriundo de Córdoba, donde posee varias propiedades, una de las cuales fue allanada días atrás por orden del juez Bonadio para lograr su detención, pero no se encontraba en el lugar.

Visita de Capriles Radonski divide a la política chilena

Los partidos políticos chilenos debaten sobre la conveniencia de reunirse con el líder opositor y de que sea recibido por el presidente, Sebastián Piñera



Henrique Capriles Radonski viaja a Chile (Créditos: Archivo)

ÚN | EFE.- La visita que realizará a Chile el líder opositor venezolano Henrique Capriles ha dividido a los partidos políticos chilenos, que hoy debaten sobre la conveniencia de reunirse con él y de

que sea recibido por el presidente, Sebastián Piñera.

Capriles anunció que hoy viajará a Chile, donde permanecerá este jueves y viernes para luego visitar Perú, antes de regresar a Venezuela.

La visita ha despertado una polémica en el ámbito político chileno, donde los partidos no se ponen de acuerdo a cerca del trato que debe recibir Capriles, que busca apoyo a su demanda de un nuevo recuento de votos de las elecciones presidenciales del pasado abril, en las que perdió por estrecho margen frente al mandatario venezolano, Nicolás Maduro.

El presidente Sebastián Piñera, cuyo Gobierno reconoció el triunfo de Maduro, dijo en una entrevista televisiva que si Capriles le solicita una audiencia se la concederá, aunque fuera del Palacio de La Moneda, sede del Ejecutivo.

En el bloque oficialista de derecha, tanto Renovación Nacional (RN) como la Unión Demócrata Independiente (UDI) se han mostrado dispuestos a reunirse con el líder opositor venezolano.

En la oposición no hay quórum y solo la Democracia Cristiana (DC) ha anunciado que organizará un encuentro con Capriles, situación que despierta el recelo de algunos socios de la coalición.

"Nosotros como demócratacristianos vamos a recibir con mucho gusto a Henrique Capriles", dijo el senador de la DC Patricio Walker a Radio Cooperativa.

"Le vamos a manifestar nuestra solidaridad en cuanto a la petición que ellos han hecho de que se cumpla el compromiso hecho por Nicolás Maduro en Unasur de hacer una revisión de las actas, un recuento de votos", añadió.

Hasta el momento, la única actividad programada que tiene Capriles en Chile es una reunión con parlamentarios demócratacristianos que encabezará el presidente del partido, el senador Ignacio Walker.

Esta decisión ha sido criticada por el senador Alejandro Navarro, del Movimiento Amplio Social (MAS), un partido próximo al chavismo que apoya junto a otras formaciones opositoras la candidatura de la expresidenta Michelle Bachelet (2006-2010) en las elecciones del próximo noviembre.

Navarro dijo que la visita de Capriles no contribuye a la integración de América Latina y que los senadores de la DC se equivocan al reunirse con el líder opositor.

"Van a meter en un lío a su partido, pueden meter en un lío a Nueva Mayoría", apuntó el senador del MAS, quien consideró que una posible reunión con Bachelet "no tiene ningún fundamento".

En el comando electoral de la exmandataria se decidirá hoy cómo abordar la visita de Capriles, aunque según ha trascendido, algunas personas de su equipo le han recomendado no reunirse con él.

En el bando oficialista, la UDI y RN han anunciado que recibirán a Capriles y solo falta por definir el día y la hora de la reunión.

El senador de la UDI Hernán Larraín pidió ir más lejos y que el presidente Piñera reciba a Capriles en La Moneda si el líder de la oposición venezolana finalmente pide una audiencia con el gobernante chileno.

"Espero que el presidente Piñera lo reconsidere y ojalá lo reciba en La Moneda como corresponde", dijo Larraín a la edición digital del diario La Tercera.

"Esto no se trata de un acto de hostilidad con Venezuela sino que de un acto de reconocer que en Venezuela no solo existe el chavismo, sino que existen otras fuerzas políticas que funcionan legítimamente y que pueden ser recibidas por el Gobierno", señaló el senador.

Jonathan Lake lanzando Nitrocharge



STA. CRUZ -- Sport Caribe durante un conferencia di Prensa, conhuntamente cu Jonathan Lake un persona conoci den e mundo di football na Aruba, a lansa e liña nobo di football di Adidas na Aruba. Aki ta trata di e marca "Nitrocharge". Aki nos ta papia di un liña nobo cu no solamente ta super innovativo pero tambe tin un estilo full diferente cu locual nos conoce. Unda otro futbolista internacional ja caba a describi e boot aki como un boot cu ta bai te na e limto di competencia, Jonathan Lake a laga

sa cu cada futbolista cu ta tuma su mes serio, lo por haci bon uso di e tipo di sapato di bala aki, esta "Nitrocharge". E sapato di bala aki y mucho mas material pa practika bo deporte di football ta obtenible na Sport Caribe. Uni bo mes den e fila di futbolistanan internacional, manera entre otro Javi Martinez (Bayern München), Dani Alves (FC Barcelona), Xabi Alonso (Real Madrid), Daniele De Rossi (AS Roma), Antonio Nocerino (Milan) y Aaron Ramsey (Arsenal), cu ja caba tambe ta bisti e Nitrocharge Boot aki.

Bautismo di uniform nobo di Dakota Stars



STA. CRUZ -- Diarazon atardi tabata tin e bautisamento di e uniform nobo di Dakota Stars di Adidas na e tienda conoci di deporte, esta Sport Caribe. Manera hopi hende sa cu Adidas ta e marca renombra den e mundo di football. Presente tabata e Promer Ministro

Mike Eman y Monique Ho di High Performance pa asina fungi como e padrino y padrina den e bautisamento aki cu a wordo gesponsor pa Sport Caribe y High Performance. Conhuntamente nan a bautismo e uniform nobo bao aplauso di esnan presente.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Cordia

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos di Garage Cordia ta anuncia fayecimento di nos colega stima:



Bhagwandass Seelochan

y su nieta: **Kiandra Quandus**

Cu Bhagwandass y Kiandra sosega na paz. *Na number di su coleganan di Body Shop: Edwin, Pedro, Oscar, Kenneth, Joy, Fernando, Gregory, Randolph, Martin, Girdhari, Jason, Eddy, Luis*

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.

E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde; e ta hibami kantu di awanan ketu.

E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su number.

Salmo: 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese

Maximina Angela-Jansen

*15-12-1935

†16-07-2013



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Sta. Maria Magdalena

Siguidor di Hesus y modelo di Penitencia

Su number tabata Maria, cu kier meen "preferi di Dios", y e tabata di Magdala di Galilea; djey e tin su otro number Magdalena. Magdala tabata un ciudad na canto di e lama di Galilea, of e Lago di Tiberiades. Hesus, despues di duna Su Spirito na Su Apostelnan, el'a a bisa nan pa nan pordona picanan segun nan a mira Hesus mes haci: y e liturgia ta recorda nos awe na un ehempel, cu lo ta semper importante, di e misericordia di e Salvador pa tur esnan cu tin duele di nan desviacionnan di pasado.

Maria, ruman di Marta y Lazaro, tabata un pecador publico, te ora cu un dia el'a wordo toca pa e gracia, el'a bini pa rindi su mes na e pianan di Señor: "No bini cerca di mi, pasobra mi ta puro", e soberbenan lo a bis'e; pero Señor, al contrario, a ricibi'e y a pordon'e. P'esey Hesus, "a tuma e ofrenda di su servicionan", y El'a ofrece pa semper un lugar di honor den su corte celestial. E contricion a transforma den amor. "Pa a stima hopi, hopi picanan ta wordo pordona". Movi pa su ruegonan, Hesus ta resucita su ruman Lazaro, y ora cu Hesus ta wordo crucifica, e ta yud'E, mas morto cu bibo. Puntrando, unda nan a hiba Hesus, Cristo ta yam'e pa su mes number y ta mand'e pa anuncia na e discipelnan e bon noticia di Hesus Su Resurreccion.

Rumannan, The Voice of Jesus tambe ta duna honor na Santa Maria Magdalena dialuna dia 22 di Juli – su dia – pa 8pm na e tereno bendiciona na Koyari cu un bunita programa yena cu informacion y oracion. Bini y cera conoci cu e santo seguidor di Hesus y modelo di penitencia – Santa Maria Magdalena.





AD PATRES

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa bolbe haya forza.

Cu Honda pena famia ta anuncia fayecimento na
Hulanda di:



Cecil A. Briesen

*Aruba, 22 November 1948
+Breda, 12 Juli 2013

Esposa: Marvis Briesen – Josefina

Yiunnan: Michael Briesen y Annemarie Verblackt
Melanie y Rini Donker

Nieto y nieta: Mitchell y Nima

Rumannan:

Sra. viuda Sufriana Briesen-Ras
Irma y Winsoen Chai y famia
Toribio y Carmen Briesen y famia
Inario Briesen y famia
Iris y Wally Mohamed y famia
Leandro y Henny Briesen y famia
Edison y Etthlyn Briesen y famia
Rurbert y Marieta Briesen y famia
Ellen Briesen y Saturno Arends y famia
Aura y Tico Simileer y famia
Michael y Shirley Briesen y famia
Trisia Briesen y famia
Diana y Oscar Kock y famia
Remy Briesen y famia
Tanta y Omo
Pascuala Paesch y famia
Emilia Maduro y famia
Francisca Maduro y famia
Ramon Paesch y famia.

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, amigonan y demas
famia.

**Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 20 di
Juli 2013 na Grote Houw 62, 4817 RH, Breda,
Nederland.**

Adres pa condolencia: Grote Houw 62, 4817 RH,
Breda, Nederland.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 19 Juli 2013 di 7:00 pm – 9:00 pm



**Partido MEPTin e tristo deber di
anuncia fayecimento di:**



Cecil A. Briesen

*Aruba, 22 November 1948 +Breda, 12 Juli 2013

"Ruman di nos Colega di Partido
Ing. Edison Briesen".

**Lider mr. Evelyn Wever-Croes den
number di Partido MEP ta expresa
palabranan di condolencia na su esposa
y henter famia.**

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra
20 di Juli 2013 na Grote Houw 62, 4817 RH, Breda,
Nederland.

Adres pa condolencia na Hulanda:

Grote Houw 62, 4817 RH, Breda, Nederland.

Adres y dia pa condolencia na Aruba:

**Ad Patres Funeral Home, Diabierna 19 Juli
2013 di 7:00 pm – 9:00 pm**

Cu Cecil sosegana paz.

Pastoor ta informa
cu Santo Sacrificio
di Misa ta sigui na
ora di custumber den
hofi/cura di pastorie.
Diarazon dia 17 di Juli,
pa 7:00 P.M. prome
S.S. di Misa ta bai
tuma lugar den hofi/
cura. Informacion
di S.S. di Misa ta lo
siguiente; den hofi lo
tin S.S. di Misa;

Diadomingo : 6:30

P.M. - 8:00 P.M. -

10:00 P.M. - 7:00 P.M.

Dialuna: 8:45 A.M.

Diamars: 12:00 P.M.

Diarazon: 7:00 P.M.

Diahuebs: 7:00
P.M.

Diabierna: 7:00 P.M.

Diasabra: 7:00
P.M.

Na Kapel di Madiki

S.S. di Misa riba
diamars a wordo
cancela. Lo tin S.S.

di Misa tur diasabra
6:00 P.M. na Madiki.

Pastoor ta invita
parokianonan y
pueblo di Aruba en
general, pa asisti na
S.S. di Misa cu ta
bay tuma lugar desde
diarazon 17 di Juli
2013 den hofi.

With deep sympathy we announce the passing
away of our beloved Mother, Sister,
Grandmother, Aunt:

Helena Strachan-Potter

November 6th, 1945 – July 15th, 2013

Lovingly called by her family members and
friends "Heilen" or "Helenchi"

The funeral will take place at The Olive Tree
Funeral Home. The date will be announced at
a later time.



THE HON. DR. LEONORA P. THOMSON / INTRODUCING THE TEACHER...



The Trumpet sounded suddenly and our extremely loving wife, mother, sister and friend, Leonora Thomson, was summoned to Heaven to join the ranks of other heroes above in some new adventure! Though exciting this remains one of the most difficult times in life for us as a family. Opportunities to extend condolences and funeral arrangements (which will probably be held during the 1st or 2nd week of August) will be announced later, but in the mean time, as we prepare to celebrate her life, here is but a glimpse of a woman who was never too busy to make things happen all around her:

Religious: Dr. Thomson was recognized throughout the Caribbean and internationally. As President of the Methodist MCCA Women's Commission in the Aruba Circuit. During her tenure, Dr. Thomson was very instrumental in organizing the Annual World Day of Prayer Service for all the churches in Aruba. Her responsibilities required her to represent the Aruba Circuit at various regional and international seminars.

Dr. Thomson was also a fully Accredited Methodist Lay Preacher holding all levels of services, counseling, hospital and terminal care provisions to patients and their families, conducting pre-funeral and funeral guidance in an official capacity since 1997. Director of a Mentorship Program for girls and young women. Superintendent of Junior and Primary Departments of youth development. President of Women's Leadership Development groups. Writer and Director of multiple principle-centered and cultural plays.

Avid communicator, playwright and joke teller. 1st Eldercare innovator to collaborate in a global think tank for job creation and socioeconomic revitalization. Dr. Thomson collaborated on developing replicable hybrid eldercare programs throughout the Caribbean and developing nations.

Founder of Aruba's first Fire Prevention Initiative Co-Founder of Arubaanse Handels Academie, 1st US framed high school with Dr. Brown – Started in the "Village" when which eventually morphed into Universidad di Aruba (Brown's School), the 1st US framed institution of higher learning (University);

Co- Founder and now Honorary Member of the Aruba Female Jaycees

Co-Founder of the Aruba Secretaries' Association Also Knighted by Her Majesty the Queen in 2006 for decades of extraordinary community and related senior community development. National social and corporate "1st" contributions to the community of Aruba:

1st to establish Senior Citizens support group, FUNDACION GOLDEN AGERS, "The Aruba Golden Agers". Founder & President of the oldest recognized Aruban foundation for the elderly (50 years as of November 15, 2012)

1st to establish English as a Second Language (ESL)

1st to initiate Contemporary Business Writing development in the business community

1st President of International Women's Aglow Fellowship – A cross-cultural organizational support group for women providing the community of Aruban women with spiritual guidance, counseling. The group exposed local women to a myriad of women from different cultures and primarily pursued the strengthening and activation of local groups to reach out to other women and develop the same

1st to introduce Adult Education Development Initiative, called the People's Education Program (P.E.P.) at the YMCA of Aruba – Targeted the enhancement of the skills and possible resource base of stay-at-home mothers who may not have had an opportunity to develop themselves and expand their income base. The original program featured assorted cooking, sewing, handcraft, English, Papiamentu, etc. The PEP program is one of the most vibrant programs very much in demand, at both YMCA organizations on the island

1st Community Fair Fundraising Event initiator – Umbrella event featuring multiple fundraiser activities such as bake- & food sales,

1st SAT Trainer and Facilitator of SAT Testing on the island 1st to introduce, manage and have oversight of "Tupperware" in Aruba, the Netherlands Antilles and the region



Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di su señora, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia na tur esnan cu a compañía famia na ora di, fayecimento y entierro di nan defunto stima

Sr. Nicolaas Henriquez

Mihor conoci como "Papa Nico"



Un gradicimento special ta bay na Dr. Cheung, Medium Care HOH. Tambe nos

ta gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor. Un danki special tambe na tur famia, amigo, bisña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta haci un invitacion pa 2 santo sacrificio di misa
Diahuebs 18 di Juli pa 6:30 di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas
Diasabra 20 di Juli pa 7'or di anochi na Emanuel Kapel na San Nicolas



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y duna nos sosten durante e temporada di quebrante di salud, fayecimento y entierro di nan defunto stima:

Eufemio Gregorio Rojer

mihor conoci como: "Fenchi", "Mo Rojer", "Fenga"



Un gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, pa yamada di telefon y e-mail. Boso atencion tabata un consuelo grandi pa nos.



*"Cast your burden upon the Lord, and He will sustain thee" Ps. 55:22
Jesus said suffer little children, and forbid them not, to come unto me: for of such is the kingdom of heaven
Mathew 19:13-15*

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:



Kiandra "Kiki" Danielle Quandus & Bhagwandass "Lalchan" Seelochan
*May 31st, 2010 †July 13th, 2013

*Jan 7th, 1959 †July 13th, 2013

Date and place of the funeral will be announced later
Address for condolences: Alto Vista 93 from 6 to 9 pm



Cu inmenso tristeza Staf y personal di Garage Cordia ta anuncia fayecimento inespera di su empleado:

Bhagwandass Seelochan
y su nieta: **Kiandra Quandus**
Alavez nos ta expresa nos mas sincero condolencia na su señora Leela y yiunan Kassandra, Dianndra y demas famia. Cu Bhagwandass Seelochan y Kiandra Quandus por sosega na paz.

Aurora Funeral Home

Abo cu ta biba bao di amparo di altísimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confianza.
Salmo 91; 1.-2

Agradecido pa e inmenso amor, forza, felicidad, cariño, fe y comprension cu Machi a dunanos, nos ta anuncia cu na e bunita edad di 91 aña, Papa Dios a manda su angelnan pa compaña Machi pa hib'e cerca Papa Dios su Reino Celestial.

Petra Felepina Leon-Ras

Salida di solo: *26-05-1922
 Bahada di solo: †14-07-2013



Na number di su:

Tata: †Eusebio Ras

Mama: †Luisa Ras-Wernet

Esposo: Alexander Leon

Yiunan: Rita Leon y famia

†Benny y vda. Sarina Leon

Fred Leon y Elisha Davar

Edna Leon

Rosendo Leon y famia

Swinda y Fabio Kelly-Leon y famia

Erwin y Mariana Leon-Boezem y famia

Ida Leon

Nestor Leon

Nietonan: Lisette y Lupe, Marcel y Richella, Gisela y Gilbert, Miranda y Erik, Erwin, Astrid y Elco, Roberto y Francys, Swindy y De Fang, Alex y Liliana

Bisanietonan: Lisse-Loe, Lizziene, Rugienne, Jeremy, Gilson, Amalia, Sam, Benjamin, Isabella, Oliver, Sean y Katrina

Rumannan: †Juanita Maduro-Ras y famia

†Martinus Ras

†Johanita Ras

Heronimo Ras, Isenia Croes y famia

Dolorita Ras y famia

Tanta: Imelda Hernandis

Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, ihanan

Ihanan: Eta y famia

Carmita y famia

Amiganan: Rosly y famia

Sofia Croes y famia

Ex nuero: Emilio Maduro y famia

Ex nuera: Els Lammers y famia

Paula Gonzalez Redon y famia

Tur su bon bisñanan

Famianan: Ras, Leon, Maduro, Kelly, Boezem, Vrolijk, Paesch, Kock, Keijzer, Lammers, Van Der Graff, Falcon, Zeng, Delgado, Wernet, Geerman, Rasmijn, Croes, Hernandis, Tromp, De Castro, Werleman, Briezen, Muller, Feliciano

Ta invita tur famia, amigo, conocir y su grupo di oracion pa e **acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 20 di Juli 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.** E restonan mortal ta reposa for di 1'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 19 di Juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

En vez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.



Machi

*Machi su presencia den e mundo aki tabata un regalo pa nos:
 Machi su carisma, valentia, amor, respet, positivismo y
 convivencia cu Machi su famia y su profimo tabata un
 bendicion pa nos.*

*Machi su manera di waak bida tabata un inspiracion pa nos,
 Machi tabata tin hopi contratempo den bida, pero nunca a perde
 su fe. Machi no tabata tin un bida facil, pero su creencia cu Papa
 Dios su poder lo surpasa tur obstaculo cu tabata hopi fuerte.
 Awor Machi ta cerca Papa Dios y alcanza paz eterno den Reino
 Celestial, nos ta haya Machi su falta hopi mes, pero nos sa cu
 Machi ta cuida nos for di unda Machi ta.*

Machi sosega na paz, nos angel wardador.

*Di Machi su yiunan, nietonan, bisanietonan y tur cu conoce
 Machi*

Happy 50th B-day to
 Everaldo "Fito" Croes Jr.
 Awe ta cumpli un aña mas
 di bida y salud

Everaldo Fito Croes

Masha pabien di su
 casa Laura Croes, su
 yiunan Elvin y Lauren y
 su mami Sofia stima, di
 su rumannan, su sobrino
 y sobrinanan y henter
 famia Croes y Hurtado y
 tambe di su amiganan di
 Argentina, Magdalena y
 Victoria cu ta di bishita na
 Aruba pa celebra e yegada
 di Abraham cerca Fito,
 Congratz & enjoy LIFE.
 Pabien tambe di SdP,
 TOP FM y Canal 22 y
 Rumba FM!

